GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko











EXPANSION DI GENERAL AVIATION Y FACILIDAD DI SCREENING DI MALETA TA DI SUMO IMPORTANCIA PA DESAROYO DI NOS AEROPUERTO Y NOS ISLA

Nan lo contribui na eleva calidad y servicio brinda na usuarionan

Dos proyecto nobo na aeropuerto presenta na publico



Diamars mainta Minister Otmar Oduber hunto cu gerencia di AAA. N.V. tabatin e honor di presenta na prensa y invitadonan dos proyecto cu lo eleva mas ainda e calidad di nos aeropuerto internacional.

Na e parti noord di aeropuerto tin e proyecto di screening di maletanan, cual ta cla. Esaki ta encera cu na e momentonan aki nos aeropuerto ta cumpli cu rekisitonan exigi y cual a wordo presenta na miembronan di ICAO. Na e momentonan aki tur maleta cu wordo transferi na nos aeropuerto ta pasa dor di un screening di seguridad.Antes tabata asina, segun director di aeropuerto, Peter Steinmetz, a duna di conoce, cu e pasahero tabata drenta nos isla y despues bolbe check in na momento di transito. Awor esaki no ta necesario mas, pasahero no tin mester di drenta nos isla y tampoco su maletanan, e por wordo atendi riba e airside mes.Inicialmente no lo bay haci mucho uzo di e facilidad di maleta aki, pero si Aruba kier bira un hub y ofrece vuelonan di conexion na nos aeropuerto, mester tin e producto.Pa loke ta trata e di dos proyecto, na banda zuid di aeropuerto (General Aviation) ta pa aumenta e capacidad pa loke ta trata avionnan chikito/priva. E proyecto ta conta cu un total di 21 mil meter cuadra mas di apron, 25 posicionnan adicional pa avionnan cual ta representa un aumento di 78% den capacidad y lo tin un costo di rond di 20 miyon Florin. Ta spera cu e proyecto keda finalisa prome cu fin di aña, cu un duracion di 10 luna segun e compania encarga cu e proyecto, Albo. Den cuadro di seguridad, e proyecto aki tambe ta uno hopi importante caminda cu lo bin un taxi way adicional den direccion di e run way.

Minister Dowers a reuni cu representantenan di TOPA



Diamars atardi Minister di Husticia y Enseñansa, Arthur Dowers a reuni cu representantenan di sindicato TOPA, den representacion di empleadonan di KIA. E miembronan y dirigente di TOPA a presenta un lista di 13 punto di atencion, cual un pa un a wordo trata durante e reunion aki.

Entre otro e trahadornan di Korrektie Instituut Aruba (KIA) a presenta nan preocupacion concerniendo nan posicion huridico y e infrastructura di e facilidad. Minister Dowers a tuma nota di tur e puntonan y a bisa cu, e.o., e lo bay atende cu e diferente departamentonan concerniendo e posibel solucionnan, incluyendo Directie Financien tocante e overtime di e empleadonan di KIA. A keda palabra cu diahuebs sindicato TOPA lo reuni cu e management team di KIA tocante e 13 puntonan di atencion pa wak con leu a yega y kico t'e siguiente pasonan cu mester y/of por tuma.

Trahadonan di KIA a bay welga paso nan no ta acepta cu miembro di Management Team a agredi nan colega



Diamars mainta un grupo di cuidado di preso cu ta cay bou di e sindicato di TOPA a welga unda nan a mustra nan disgusto y no ta tolera e maltrato cu un di nan colega a haya di parti di un personal di Management Team di KIA. A entrevista Sr. Rene Bernabela di sindicato TOPA y e la comenta cu e pasenshi di e trahadonan di KIA a caba y dialuna TOPA tabatin un reunion cu Sr. Wijlenberg na Centro di Informacion na Balashi y a papia riba e topico di e miembro di Management Team cu a agredi un miembro di sindicato TOPA y riba e topico aki TOPA a kere cu lo bay yega un solucion satisfactorio riba esaki pero pa Sr. Rene Bernabela a resulta di un baño di awa friu unda a resulta cu e miembro di Management team a keda na pia di trabou y esun mes cu a keda agredi a keda manda cas.

Ta resulta cu e trahado cu a keda agredi a haya un carta di parti di Gobierno caminda den e carta ta skirbi pa e situacion di KIA fria y reestablece bek e por bin traha bek y ta pidiendo pa overplast e trahado aki pa un otro departamento. Sr. Bernabela a bisa cu esaki ta kibra tur regla cu tin y locual cu conoce den ley di ambtenaar y esaki no ta aceptabel den e caso aki. Articulo 48 den e ley di LMA ningun momento a keda aplica pa tur dos trahado. Sr. Bernabela a bisa si a cuminsa cu un investigacion den bon marcha e ora ey ningun di e dos trahadonan no por ta na pia di trabou y no por ta asina cu un trahado cu ta miembro di TOPA bay cas y esun cu a causa e problema cu ta miembro di Management Team si a keda na pia di trabou. Na momento cu TOPA a informa Minister via e director di KIA Sr. Wijlenberg pa reuni cu e situacion aki unda diamars mainta mester a sinta cu Minister Dowers y na yegada na Bestuurskantoor, Sr. Bernabela a keda informa cu ningun momento Minister Dowers ta wardando sindicato TOPA pa cu un reunion.

Cu esaki diamars mainta sindicato TOPA a informa e trahadonan cu ta miembro di TOPA unda nan a haya cu awa a pasa hariña y trahadonan di KIA a bisa ta basta y aki a sali afo y riba dje a bin mas di 13 punto dilanti unda placa di overtime cu tin luna nan cu no ta keda paga.

Inseguridad na Aruba tin un nomber: Minister Arthur Dowers

Segun Parlamentario Andin Bikker, AVP ta keda tene man riba cabes di un Minister di Husticia mediocre. Atraconan ta tuma lugar tur caminda y presonan ta huy y niun hende no sa nada di nan mas. Asina mes AVP ta keda mantene e Minister den e funcion. Riba dje e Minister a haya dos sentencia contra dje den cual a constata cu el a viola leynan di contabilidad. Awor pa colmo ta bai entrega keho penal contra dje. Asinames e ta sigui opera sin un plan drechi y door di esaki Parlamentario Bikker ta kere cu e Ministter mester tuma honor na su mes y tuma su retiro. Oposicion a purba di bin cu un mocion di desconfianza pero AVP a stroba esaki. Comerciantenan a señala cu ladronnan ta horta pa loco den nan tiendanan y ta warda e guardianan di seguridad bai cas pa horta den ora di mainta trempan. Segun Andin Bikker, e sentido di seguridad cu AVP a priminti, pueblo tin 4 aña ta warda riba dje, Gobierno a faya barbaramente den restaura e seguridad aki na Aruba y trece e trankilidad bek. Parlamentario Bikker a finalisa bisando cu tur e drama aki tin un nomber y fam y esey ta Minister Arthur Dowers y e mester haya un señal cu ta ora pa retira.

Juan David Yrausquin di fraccion AVP:

Si pensionado ambtenaar ta solidario cu demas pensionadonan **na Aruba tur por haya ahustacion di 50 florin**

DURANTE conferencia di prensa di fraccion di AVP, Parlamentario Juan David Yrausquin a papia riba e preguntanan Parlamentario cu el a entrega siman pasa na Minister di Asuntonan General, Mike Eman, riba e extra reparatietoeslag pa pensionadonan y ahustacion/ indexering di e pensioen di ambtenaar.
E Parlamentario a splica cu intencion di e extra reparatietoeslag ta pa crea un entrada adicional di 50 florin pa luna p'esnan cu ta cobra pensioen di behes di SVb so (AOV).

Segun informacion cu Gobierno a trece padilanti, mas o menos 11.000 pensionado lo ricibi e suma aki. Tambe tin un grupo di mas o menos 3500 pensionado ambtenaar cu lo ta apunto di ricibi un ahustacion di 85 florin pa luna pa motibo di e negociacion di e indexering entre sindicatonan y Gobierno. E ahustacion aki ta sali directamente for di caha di Gobierno, mirando cu APFA su situacion financiero no ta permiti p'e ahuste aki sali for di e fondo. Mas o menos 2500 pa 3000 pensionado no lo haya ningun tipo di ahustacion bou di e sistema aki.

Juan David Yrausquin ta puntra ki hustificacion tin pa tin un ahustacion diferente pa tres grupo di pensionado di nos comunidad. Un simpel calculacion cu el a trece dilanti den conferencia di prensa a demostra cu si e pensionadonan ambtenaar ricibi e mesun ahustacion cu e demas pensionadonan, tur mas o menos 17.000 pensionado por haya ahustacion di 50 florin pa luna.
E Parlamentario a finalisa cu den su preguntanan e ta pidi Gobierno pa no ahusta e pensioen di ambtenaar tanten cu no ta discuti e topico aki cu Gobierno y ta busca un solucion conhunto p'e problematica aki cu el a ricibi hopi comentario riba dje di pensionadonan den nos comunidad.
Si e pensionado ambtenaar ta kere den igualdad, anto esaki ta momento pa demostra nan solidaridad cu otro pensionado cu tin menos entrada.



Rene Herdé

MEP a grita pa Hulanda no mete den asunto di Aruba, pero awor mes ta pidi pa haci'e

Y ta bolbe pone cara di delegacion di Aruba na berguensa!



E delegacion di dos persona di partido MEP cu lo participana e reunionnan entre Parlamentonan di Reino otro siman na Hulanda, a laga sa cu nan ta bay forsa pa discuti temanan cu no ta riba e agenda di e conferencia entre e 4 paisnan Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda.
E palabracion ya pa hopi aña ta cu ta trata solamente e temanancu ta riba agenda. Otro sugerencianan pa temanan ta wordo programa p'e siguiente conferencia y si tur 4 Parlamento bay di acuerdo cu esaki.

Segun Baba Herde, lider di fraccion di AVP, for di 2009 a scoge pa usa e conferencianan pa trata temanan cu e intencion pa yega na cooperacion riba esakinan. Ta custumber cu ta trata temanan cu ta di interes comun y no ta trata temanan cu ta asuntonan interno di e paisnan. Apesar di tur esaki fraccion di MEP a laga sa cu nan si ta bay insisti pa trata otro temanan cu nan so kier papia didje.
Rene Herdé, kende ta Presidente di Comision Interparlamentario di Parlamento di Aruba, a laga sa cu esaki no lo sosode. No pasobra no kier laga MEP papia, pero pasobra e 4 Parlamentonan ya acorda e temanan y no ta bay desvia di esaki.

Den e conferencia di prensa di partido AVP ayera, Rene Herdéa elabora riba esaki: "E temanan cu MEP kier papia di dje pa colmo ta temanan cu ta netamente asuntonan interno di cada pais. Nan ta netamente temanan cu den pasado MEP a bisa cu no mester laga Hulanda mete 'den. Ta net MEP a acusa Hulanda di kier mete den nos asuntonan. Ta net MEP a bisa semper cu si laga esaki sosode e lo mina e autonomia di Aruba.
Ta net MEP a denuncia Hulanda di kier re-colonisa Aruba (y e otro islanan den Caribe). Awor ta net partido MEP kier discuti asuntonan di Aruba cu otro paisnan. E unico forma pa caracterisa e comportacion contradictorio di MEP aki ta cu e palabra "hipocrita" of "oportunista".

Loke partido MEP lo haci atrobe, mescos cu a haci na Sint Maarten ta causa discucion entre miembronan di e delegacion di Aruba dilanti di otro delegacionnan. Esaki ta solamente pone cara di henter e delegacion na berguensa manera tabata sosode den pasado! MEP no ta ni purba yega na acuerdo riba algun punto den e delegacion di Aruba."

MAS CONTRADICCION

Den e declaracionnan di e miembronan di partido MEP riba e conferencia di otro siman, tabatin mas contradiccion cu ta mustra riba dos liña di pensamento completamente contrario. Di un banda a tende sr. Adi Thijssen declara cu mester wak bon y tene cuidou cu e forma di traha di Hulanda.
E pensamento aki ta ilustra e forma di pensa bieu cu ta wak Hulanda como un pais cu nos no mester confia y mester bringa cun'e, pasobra nan ta forma un menasa pa nos autonomia.
Di otro banda nos a tende e lider di MEP bisa cu e kier hiba combersacion cu tur hende y mehora relacion cu Hulanda.
E ta "purba" crea e impresion di cu e kier wak un cambio den e relacionnan, aunke na mas cu un ocasion a vocifera e mesun pensamento bieu di confrontacion di MEP, segun Baba Herde.

E falta di acuerdo den e partido di cua liña di politica e partido ta bay hiba, kisas t'e motibo pakico e fraccion di MEP no a participa n'e preparacion p'e conferencia otro siman, manera tur otro fraccion den Parlamento.
Un otro señal di contradiccion den MEP ta cu diripiente ta hala sra.Xiomara Maduro dilanti pa participa den e delegacion di MEP. Ta parce cu di e forma aki kier elimina e contradiccion aki dor di remplasa sr. Adi Thijssen.
E ausencia di MEP den preparacion di e delegacion p'e conferencia aki, riba su mes ta un berguensa p'e partido y ta mustra cu ainda e partido no conoce su responsabilidad pa nan trabou den Parlamento y pa nos pais, Baba Herde a conclui.

Maske cu esun cu a duna e tip di oro no kier cobra

Husticia a logra pone man riba e fugitivo Johannes Span Ospina

MINISTERIO Publico su tactica a traha, ora cu nan a pone e suma di 10 mil florin p'e tip di oro cu por yega na detene atrobe e fugitive peligroso Johannes Span Ospina. Tabata ayera madruga cu autoridadnan hudicial asisti pa Team di Aresto a pone e persona peligroso aki tras di trail atrobe.



Informacion cu nos a haya ta, cu un persona cu lo a brinda hasta refugio n'e fugitivo aki, a dicidi di "basha abao" y pone un fin na su careda di biña.

Ora cu a haci e entrada hudicial na un cas den Playa ayera madruga, e persona aki mes no tabata na cas.

Cu e detencion aki, e buskeda di Johannes Span Ospina a keda cancela y di parti di Mando Policial nan kier gradici tur persona cu a coopera cu e buskeda di un of otro manera cu a conduci na detencion e persona aki. Polis a laga sa cu n'e momentonan aki no tin mas detayes di su detencion.

Mientrastanto ayera mainta mes despues di su interrogacion atrobe, pero e biaha aki, sin a kita e boeinan for di su man y pianan, pa mas o menos 10 or di mainta e van di transporta detenido di CEA, hunto cu e auto di K9 Unit y e van special di KIA cu urgencia y personalnan bon arma a escolta e auto di transporta detenido di CEA pa KIA, unda aki e fugitivo Johannes Span Ospina ta bek na KIA, pendiente di caso den Corte Penal di Husticia.





Expansion di General Aviation y facilidad di screening di maleta ta di sumo importancia pa desaroyo di nos aeropuerto y nos isla

Minister Otmar Oduber a duna di conoce



MINISTER Otmar Oduber durante presentacion di e dos proyectonan nobo na Aeropuerto Internacional di Aruba, a duna di conoce cu hopi biaha tabata para na aeropuerto y tabatin hopi embeyecemento, hopi factor di loke ta haci di nos aeropuerto uno mas servicial, den un ambiente hopi mas colorido caminda tur gates tin pantaya y balienan nobo, lo cual ta contribui na un producto di un calidad hopi mas halto.

Di otro banda, tin e proyectonan cu a wordo inaugura diamars mainta, cual ta di sumo importancia tambe pa desaroyo di nos aeropuerto y nos isla. Esaki mirando cu maneho di Gabinete Mike Eman, atraves di entre otro Minister di Transporte Otmar Oduber, ta pa nos isla bira un hub, lo cual ta haci cu funcionamento por ta mas eficaz den nos region.

"Maneho cu tabatin pa cu aerolineanan, manera Insel Air, Tiara Air, den futuro Aruba Airlines tambe y otronan ta pa nan por funciona y uza Aruba como un hub. Mi ta kere cu e inversion cu a wordo haci di mas o menos 1 miyon Florin, pa e facilidad di screening di maleta, ta crea servicio na e usuario cu no tin nodo di piki maleta dos biaha, por atrae mas tanto di e tipo di negoshinan aki pa aeropuerto di Aruba", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Pa loke ta trata e di dos proyecto, e mandatario a duna di conoce cu un di e manehonan cu a wordo estableci desde 2009 tabata pa mira Aruba crece pa loke ta trata e servicio di charter, particularmente for di Venezuela. E tempo ey tabatin e restriccionnan di Gobierno Venezolano cu no tabata permiti e vuelonan aki y cu a conduci cu na 2009 Aruba a perde mas cu 5 mil stoel.

Cu insistencia na 2010 a logra bolter e pensamento cu tabatin pa cu Aruba, mercado di charter a habri bek for di Venezuela.

"Awe, e proyecto aki tabata un consecuencia natural di dje. Para pa mira un expansion di un aeropuerto cu cada biaha cu tin Semana Santa of un puente na Venezuela nos ta core bin akinan pasobra sea nan ta cera nos aeropuerto, contra nos boluntad tin biaha, tin biaha nos mes ta cerele pa motibo di e trafico pisa. Pa mi awe ta un alegria di mira un inversion di casi 20 miyon Florin cu ta wordo haci cu forsa propio di aeropuerto di Aruba, pa expansion di algo cu Gobierno tambe ta haya hopi importante, cu a conoce un desaroyo sumamente positivo y cu a conduci tambe como cifranan di Venezuela en particular di riba 28% den ultimo 2 aña y mey", Minister Oduber a expresa.

E expansion aki lo trece cune cu lo bay tin un total di 25 posicion adicional na e parti zuid di aeropuerto pa avionnan por para, lo cual ta un adelanto hopi grandi pa loke ta trata General Aviation, specialmente den e periodonan druk. Intencion awor aki ta pa bay Brasil y otro mercadonan pa uza Aruba como un puente pa nos isla gana cune. "Mas avion y avioneta yega Aruba ta significa cu mas turista nos tin cu ta contribui na nos pilar economico", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Lider di MEP ta biaha pa Hulanda

Delegacion ta consisti di Evelyn Wever-Croes, Ady Thijsen y Xiomara Ruiz-Maduro

E siman aki un delegacion di MEP lo biaha pa Hulanda, y lider di MEP a elabora riba esaki durante conferencia di prensa di MEP.

"Nos lo asisti na e reunionnan interparlamentario cu demas paisnan den Reino, esta Hulanda, Curaçao y Sint Maarten. Durante e reunionnan interparlamentario nos enfoke lo ta con e demas paisnan den Reino por yuda nos cu e problemanan mas urgente, specialmente combati criminalidad y problemanan social.

Situacion financiero di pais Aruba

Pero aparte di esey nos tin cita cu algun minister Hulandes tocante e situacion financiero di nos pais. Nos lo presenta e nota "Feestvierend ten ondergaan" na tur miembro di Parlamento Hulandes, di Curaçao y di Sint Maarten, y na gobernantenan Hulandes. Nos lo splica nan cu e meta di e nota ta pa start un discusion nacional riba e situacion financiero di nos pais, pasobra nos gobierno keto bay no ta realisa e seriedad di e situacion.

Supervision

Aparte di esaki nos lo busca informacion tocante e intencion di Hulanda pa bin cu supervision. Pasobra nos ta hayando hopi señal cu tin un forma di supervision na caminda, pero prome minister Mike Eman ta nenga esaki categoricamente. Un hende ta gaña, y nos ta bay haya sa ta ken. Pa esaki nos lo reuni tambe cu algun otro instancia pa haya un miho bista cu kico Hulanda ta bezig y kico esaki kiermen pa Aruba. specialmente kico esaki kiermen pa nos autonomia.

Casonan di belasting

Tambe lo mi reuni cu miembronan di corte di casacion, Hoge Raad tocante e problema cu nos tin na Aruba cu no por apela casonan di Belasting. Nos conoce un instancia so, y si bo perde bo caso eynan bo no por haci nada mas. Nos mester di un di dos instancia pa bo apela. Esaki lo haci e sistema di cobra belasting mucho mas husto, y awor cu politica a infiltra den departamento di belasting, e ciudadano tin mester di hopi mas seguridad.

Colega Andin Bikker a pasa un mocion na Hulanda cu Corte di Casacion di belasting tambe por revisa nos casonan di belasting, pero tanten nos no tin un di dos instancia na Aruba mes, bo no por yega na Corte di casacion. Mi biahe tin como meta pa percura pa e di dos instancia aki bin mas pronto cu ta posibel.

Partij V.D. Arbeid

Mi lo probecha tambe pa bishita nos coleganan di Partij van de Arbeid, nos partido ruman, pa estrecha lasonan y mira con por traha hunto.

Ta un siman hopi pisa, cu hopi compromiso, pero cu e determinacion pa saca di e biahe aki e miho probecho pa henter e pueblo di Aruba" segun lider di MEP.

Minister Mike de Meza durante anuncio di San Nicolas Community Museum "San Nicolas ta bira sumamente rico cu e diferente museonan cu ta den proceso"

MINISTER Mike de Meza tabata presente dialuna atardi na San Nicolas hunto cu su colega Otmar Oduber pa e anuncio oficial y firmamento di e acuerdo entre Gobierno di Aruba y Fundacion Museo Aruba pa maneha "Community Museum" na San Nicolas.

Minister de Meza a conta cu mas o menos 1 aña pasa el a wordo acerca dor di Minister Oduber cu a haci un bishita na un cas na Dakota caminda artefactonan di antaño tabata wordo exponi dor di famia Odor. E exposicion a haci un efecto positivo riba Minister Oduber, kende tambe



a nota cu e exposicion aki tabata birando hopi grandi y dificil pa mantene dor di e famia. Den conversacion cu famia, Minister Oduber a expresa cu lo mira e posibilidadnan pa Gobierno por tuma e coleccion aki over y expone pa henter pueblo di Aruba. Asina Minister Mike de Meza a wordo informa dor di su colega di e intencion cu e tin, pero tambe cu el lo kier expone e coleccion aki na San Nicolas. "Mi tabata mas cu contento un bes mas, pasobra no ta prome proyecto cu colega Oduber ta traha riba dje y ta premira cu e miho localidad pa esaki ta San Nicolas, pero tambe e beneficionan cu San Nicolas tin no solamente pa cu turismo, pero tambe pa nos mesun hendenan di Aruba". Minister di Meza a gradici su colega pa e cooperacion continuo cu tin den Gobierno, pasobra nan ta traha como un team bou liderazgo di prome Minister, pa hiba Aruba dilanti. Minister Mike de Meza a gradici su coleganan pa cu tur e proyectonan cu ta tumando luga Pariba di Brug pasobra un prioridad pa Gabinete Mike Eman ta un desaroyo na San Nicolas. Pa tal motibo tambe ora su colega Oduber a aserke cu e proyecto di San Nicolas Community Musseum, el a dune su sosten inmediatamente, mescos cu nan colega di Cultura. Minister di Meza ta indica cu e proyecto aki ta pas perfectamente na San Nicolas, pasobra na e momentonan aki tin diferente proyecto tumando luga rond di nos isla, pero den e partinan central di nos ciudadano tambe. Pa loke ta trata specificamente museo, na San Nicolas ta bay bin cu un Carnaval Museum, Watertoren ta bira un Industrie Museum, ta bin cu un Sport Museum y awor ta bin e Community Museum, es decir "San Nicolas ta bira sumamente rico cu e diferente museo cu turistanan, pero sigur sigur nos muchanan cu ta lanta lo por bin y experiencia nos historia y herencia, algo cu ta sumamente positivo".

E mandatario a gradici Sr. Milton Harms y Antoni Gario cu a pone e edificio (ex-Brenchie's) disponibel pa e bunita proyecto aki, igualmente el a gradici su colega Otmar Oduber cu semper ta pensa riba San Nicolas y vecindario.

Proyecto di $11,000,000: AAA ta cla pa extende su Apron pa Aviacion General

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) ta cla pa cuminsa cu e proyecto balora na $11,000,000: Extension di e Apron di Aviacion General.

Den presencia di Parlamentarionan Sr. Chris Dammers y Sra. Clarisca Velasquez y demas invitado, Sr. Peter Steinmetz, CEO di AAA hunto cu Minister di Turismo & Transporte Sr. Otmar Oduber y AAA su Director Operations Sr. Jurgen Benschop a desvela e borchi di e proyecto y a duna inicio na e proyecto di extension di e Apron pa Aviacion General.

E proyecto di extension di e Apron pa Aviacion General ta encera un aumento di e plataforma cu 21000m2 cu ta representa 78% mas espacio pa staciona. Esaki ta traduci den aproximadamente 25 posicion ta stacionamento adicional pa avionnan priva.

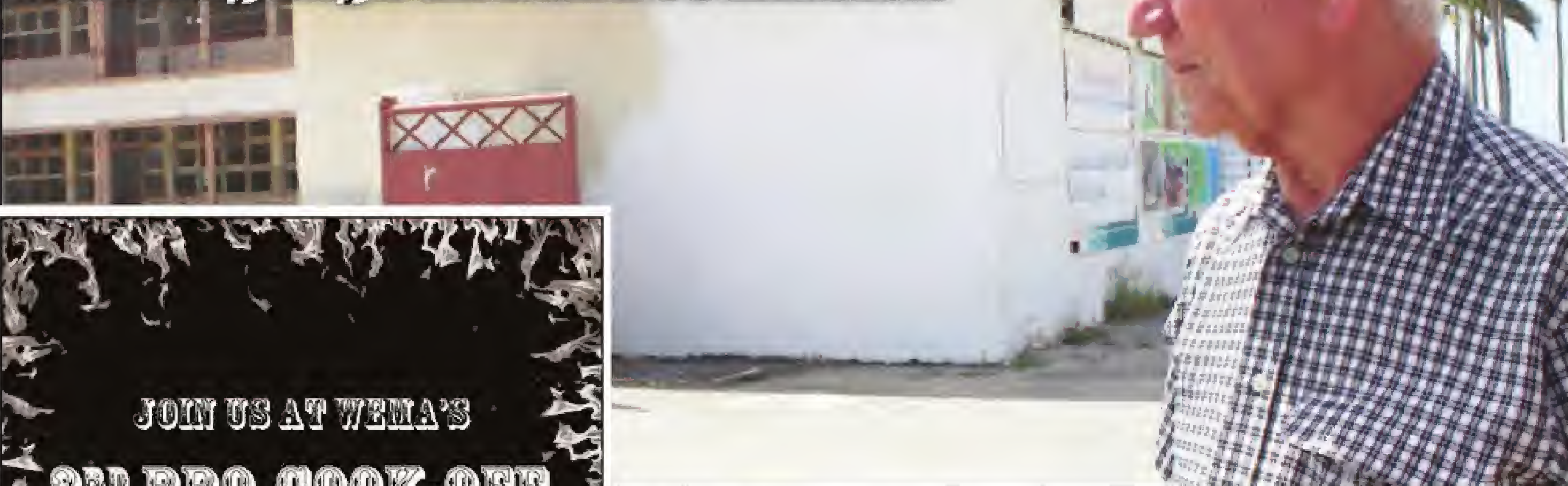
"Led flood lights" nobo y luz led di taxi way lo wordo poni. Esaki ta representa un spaarmento di energia significante pa aeropuerto. E construccion di un taxi way paralelo nobo cu ta cumpli cu e standardnan di ICAO tambe ta inclui den e proyecto, hunto cu e construccion di 2 salida di pista pa e Apron pa Aviacion General y un Helipad pa uzo di e helicopternan.

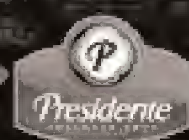
"E demanda creciente pa mas espacio pa Aviacion General lo wordo atendi y nos ta hopi entusiasma pa brinda e servicio extra na nos clientenan. Den 10 luna nos lo por yama bonbini na mas pasahero na nos isla cu e facilidad aki. Algo cu tanto nos como aeropuerto y mi ta hopi sigur cu nos clientenan tambe ta ansioso pe!", asina CEO di AAA Sr. Peter Steinmetz a bisa.

E potretnan ta ilustra e diseñonan di e proyecto y tambe e momento cu Sr. Peter Steinmetz hunto cu Sr. Otmar Oduber y Sr. Jurgen Benschop a desvela e borchi cu ta indica e inicio di e proyecto.

Ex Director Paul van Niel

Contento cu e Edificio di John F. Kennedy School ta bay wordo Renoba y haya un bon Destinacion





UN di e directornan cu John F. Kennedy School a conoce tabata Paul van Niel, kende awendia ta presidente di e organisacion OPPA. Kennedy School cu tabata e instituto educativo unda cu miles di hoben di Aruba a ricibi nan formacion, ta bay wordo restaura door di Gabinete Mike Eman.

Van Niel tin recuerdonan bunita di e scol aki, na unda el a cuminsa duna lesa na 1966, despues di a duna les na Marijke y Beatrix School. E tempo ey Sr. Grootens tabata director y a wordo sigui pa Piet van Grinsven, Paul van Niel, Rudy Frank y Jules van Bochove. E grupo aki ta e caranan cu a duna formacion, hunto cu un cuerpo di docente, na miles di mucha homber. "Storianan cu nos a pasa aden na e scol aki, Presidente John F. Kennedy, ta hopi grandi y no tin suficiente tempo pa conta nan," van Niel a comenta.

E instituto educativo aki tabata e prome scol grandi na Aruba, cu a cuminsa den añanan 1950 basa riba e necesidad pa forma hobennan den ramo tecnico. "Escol aki tabata conoci cu tabatin hopi mala mucha. Pero esey no ta berdad," el a bisa. El a splica cu e temponan aya, ora cu e docentenan di lagere school no tabata por cu un mucha, e no ta siña of ta hunga, ta bisa "mand'e technische school". "Pero nos a compronde nos trabou na Kennedy School, a ricibi nan, y a yuda nan."

Tempo di John F. Kennedy School tabatin dos schooltijden: Te 12'or y despues ta sigui 1.30 bek.

E instituto educativo aki tabata un di esunnan mas grandi cu Aruba a conoce. Nan tabatin anualmente un cuerpo di mas o menos 60 docente y 40 klas di 40 mucha. Pues for di momento cu el a lanta den añanan '50 te cu su ciere den inicio di añanan 90, mas cu 10 mil hoben a haya nan formacion tecnico den e edificio, cu Gabinete Mike Eman a dicidi cu lo bay restaura pa e bira sede di departamentonan di Ministerio di Enseñansa y algun seccion di Departamento di Cultura. E plannan a wordo presenta dialuna na prensa despues cu e MOU a keda firma cu SOGA, cu ta e stichting cu ta bay busca financiamento pa e proyecto aki.

Cu nostalgia Sr. van Niel ta conta con tempo e tabata director semper e ta yega 7'or trabou y para na porta pa saluda tur mucha ora cu nan yega. Pero tambe pa mira kendenan ta yega laat cu ta e mesun grupo. E ta recorda cu a pone cu e grupo aki mester "meld" cerca conciërge Chia Brion, kende ta percura pa haya algo pa nan haci.

E tabata un tempo masha ameno, nos a gosa di dje, sin ta cruel cu e muchanan, sin duna nan sota manera antes. Nos ta na scol pa siña e muchanan, loke nan a compronde tambe," van Niel a conta. Y a agrega "ainda mi ta sinti falta di e scol. P'esey mi ta contento cu e edificio di un scol cu tabata asina importante pa miles di mucha, ta bay wordo renoba y haya un bon destinacion."

Gobernador di Aruba a bishita Ecolution

Ayera Gobernador di Aruba S.E. Fredis Refunjol a bishita e Ecolution unda cu el a haya un splicacion di sr Wubbo Ockels riba diferente topico relata na energia sostenibel. Den e combersacion a bin dilanti tur e posibilidadnan cu Aruba tin pa haci uzo di energia sostenibel y tambe con e tecnicanan aki por wordo haci accesibel pa tur hende aki na Aruba.



Fraccion di AVP no tin mucho di bisa di retiro di Lainda Westerhoff

Durante conferencia di prensa Lider di fraccion di AVP Parlamentario rene Herde a comenta riba e retiro di colega Parlamentario Lainda Westerhof. Na e momentonan aki e proceso di retiro ta andando y despues lo cuminsa cu e proceso di reemplazo. Segun Parlamentario Herde, mucho nan fraccion no tin di bisa riba e retiro ya cu Parlamentario Westerhoff tabata basta cla den su carta di retiro den cual el a bisa di ta retira pa motibonan di salud. E fraccion no tin nada di añadi y ta respeta e decision di nan colega. Nan ta lamenta cu nan colega ta retira di Parlamento y asina ta termina su carera politico repentinamente pero tambe prematuramente. E fraccion ta desea Lainda Westerhof pronto recuperacion. Segun Parlamentario Rene Herde, e funcion di Parlamentario ta un funcion importante cu poco hende ta logra di eherce. E ta un honor y responsabilidad grandi y independiente di color politico, tur hende cu yega den e funcion aki merece respet.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Gabinete Eman ta firma proyecto pero no ta splica con lo paga e inversionnan aki bek

Traha debe tur hende por, paga un debe di 6.000.000.000 florin bek, esey ta e dolor!

DEN e dianan aki nos ta mira cu Gabinete Eman ta anunciando un cantidad di proyecto cu lo wordo realisa pa SOGA, pa FDA of un otro instancia priva via un Private Public Partnership (PPP). Pero te ainda Gabinete Eman no a splica Pueblo con nos lo bay paga e inversionnan aki bek. Specialmente awor cu nos finanzas publico ta den un desbalansa, Pueblo mester por sa di unda Gabinete Eman lo saca e placa pa paga e debenan aki bek. Pasobra traha debe tur hende por, pero paga debe bek, esey ta e dolor.

Gabinete Eman a habri 2013 firmando pa e realisacion di algun proyecto miyonario. Asina nos ta haya e ampliacion y renobacion di Hospital, e centronan multifunctional na Noord, Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas y e renobacion di e compleho di JFK school. Esakinan ta proyectonan cu Gobierno awor aki no mester saca placa pa paga pa nan wordo realisa, pero asina cu nan ta cla, Gobierno lo mester bay paga huur pa nan pa e proximo 25 pa 29 aña. E proyectonan aki ta wordo realisa door di SOGA, kendenan ta pone placa riba mesa pa realisa e proyectonan aki cu e speransa cu Gobierno lo paga nan e inversionnan aki bek hunto cu e interes cu ta wordo acorda. Tur esaki ta mustra masha bunita, pero Pueblo mes no sa di unda Gobierno lo saca placa pa paga e debenan aki bek.

E inversion di Hospital por ehempel lo costa Pueblo mas of menos 1.000.000.000 (1 biyon) florin. E 5 centronan multifuncional lo costa nos Pueblo mas of menos 80.000.000 florin y e proyecto di compleho JFK school lo costa nos Pueblo mas of menos 100.000.000 florin. Pues cu e tres proyectonan aki so caba Pueblo tin un debe di 1.180.000.000 (1 biyon 180 miyon) florin pa paga bek. Si nos conta acerca e 3.000.000.000 (3 biyon) florin cu ya nos tin na debe, nos ta surpasa 4.000.000.000 (4 biyon) florin na debe nacional. Esaki ta sin conta e 700.000.000 florin cu Gobierno mester cubri na APFA, e debenan pa e Green Corridor, e fondo di SVB cu ta na peliger y tur e otro debenan cu Gabinete Eman ta trahando. Aki nos mester pensa riba e 500.000.000 florin cu Gabinete Eman a presta poco luna atras riba mercado internacional pa cubri e necesidad financiero di 2012 y e otro 500.000.000 florin cu Gabinete Eman proximamente lo mester busca riba mercado internacional pa cubri e necesidad financiero di 2013.

Cu e debenan aki nos Pais ta surpasa 6.000.000.000 (6 biyon) florin na debe nacional. Y e pregunta cu ta surgi ta con nos ta paga e debe aki bek?

Pesey di e mesun manera cu Gabinete Eman ta gabando cu e proyectonan bunita aki den prensa, di e mesun manera Gabinete Eman mester splica Pueblo di unda e placa lo bin pa paga pa e inversionnan aki. Traha debe tur hende por, paga un debe di 6.000.000.000 florin bek, esey ta e dolor!





Parlamentario Chris Dammers di AVP:

Fase 1 – Desaroyamento di e plataforma pazuid di Aeropuerto

Diamars, 26 di februari 2013, a duna inicio na e desaroyamento di e plataforma pazuid di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix di Aruba. E ta un proyecto cu ta wordo financia completamente cu fondonan di Aruba Airport Authority N.V. y e ta bay tin un costo total di 18 miyon florin. Mirando e crecemento e ultimo aña nan den e trafico cu "General Aviation" ta bin ta genera – avionnan priva y avionnan di companianan comercial. E crecemento aki ta muy en particular desde cu AAA N.V. a base di un destaho publico den pasado a pasa e operacion over di e parti di "general aviation" over pa Universal Aviation. Desde e tempo ey a bin un separacion entre e avionnan comercial y es nan di "general aviation".

Universal dor di nan experiencia internacional a sabi – desde 2005 cu nan a cuminsa maneha e parti di "general aviation" - di eleva e servicionan cu e clientenan specifico aki ta haya, kendenan tin nan mes avion, no gusta warda y tin placa pa paga un servicio pa haya tur cos haci pa nan. Por mira un necesidad di un servicio asina na e crecemento di avionnan asina (general aviation) desde 2006 di 3.054 avion pa 4.380 na 2010, 4.635 na 2011 y finalmente 5.499 ya na 2012. Universal Aviation tabatin den nan pronostico pa yega e cifra di 5.000 avion na aña 2013, pero cu placer – mirando e bon servicio cu nan ta dunando (Bon Trabou) – ya a surpasa esaki na aña 2012.

Pero ya manera cu nada ta bini sin su limitacionnan, aki ta por a mira cu e espacio pa para avioneta y jetnan priva na e plataforma pazuid a yega na su punto di saturacion. Cu e proyecto aki lo cumpli cu 2 meta, esta cu e plataforma pazuid lo bay conoce un ampliacion di 61% pa parkeer avion y lo bay construi un taxiway banda di pazuid di e pista principal, den cual lo bay preveni cu un avion lo mester uza e pista mes pa taxi bay na e punto caminda cu e lo mester prepara pa despega. E ultimo aki ta un aspecto di siguridad caminda lo preveni cu un avion cu lo mester a uza e pista pa taxi tambe lo por topa cu un avion bahando.

E proyecto ariba su mes ta un hoya ariba su mes cual proyecto a wordo prepara pa NACO B.V. di Hulanda y lo wordo construi pa e contratista principal Albo Aruba N.V.

Otro plannan di AAA N.V. – den cual nan a haci un proposicion caba na e "State Department di Merca" – ta pa por haci uzo di e tereno reserva pa FOL, cu nan no ta uzando ya pa aña. AAA N.V. lo kier cuminsa haci uzo di e tereno aki y si den futuro si Merca tin placa pa inverti den FOL y lo kier haci uzo tambe di e tereno aki nan lo por haci esaki bou di un uzo militar/comercial hunto cu AAA N.V. Esaki lo duna Universal / AAA N.V. basta extra espacio mas pa parkeer avion di "general aviation".

Sigur tambe ta un pabien ta bay na Minister Otmar Oduber, kende ta responsabel pa transporte aereo, kende desde un principio tabata patras di e proyecto aki. Pueblo di Aruba pabien cu un bunita proyecto mas na bienestar di nos pilar di mas importante, esta Turismo.



Find us on Facebook



AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

CAP y REPSOL ta spera e resultadonan cu optimismo!

Acuminsa explora pa gas y petroleo den awanan teritorial di Aruba



COMPANIA Arubano di Petroleo (CAP) ta hopi satisfecho cu ya caba a cuminsa cu e fase di exploracion di gas y petroleo den lama rond di Aruba. "Mi ta contento cu toch despues di basta tempo nos tin actividadnan nobo off-shore di Aruba. No solamente mirando e area bieu cu a wordo explora den pasado unda nos lo bolbe tira un bista, pero tambe un area nobo, un area frontier, unda cu nos ta pone hopi speransa cu por tin desaroyonan faborabel pa nos tur", asina Armando Curet, director di Compania Arubano di Petroleo a manifesta.

Mester tene cuenta cu ta trata di un trabao cu cierto incertidumbre semper na e fase preliminar of di reconocimento. Recientemente a cuminsa cu e fase di adkisicion sismico over di un parti grandi di e area off-shore di Aruba. E area mas grandi ta e area pa noord di Aruba cual ta un area nobo, el a bisa.

Segun Curet tin hopi expectativa den e trabao nobo aki cu ta cuminsando. A laga sa cu a reuni cu diferente stakeholder, principalmente cu esunnan envolvi den loke ta flora y fauna. Mas tanto posibel ta purba di yega mas cerca posibel di loke ta nan preocupacionnan.

Tabata tin un bon entendimento entre ambos partido y a scucha otro bon. Tin diferente areglo cu a wordo haci y ainda na e momentonan aki tin combersacionnan cu e gruponan pa tene mas tanto cuenta posibel cu loke a ser treci dilanti.

Un di esaki tin di haber cu e mamiferonan. Alaga sa cu abordo di e barco lo tin observadornan y expertonan den e tereno aki y REPSOL mes a ofrece e posibilidad pa un representante di e fundacion di Mamifero na Aruba ta abordo pa comparti su conocemento cu e resto di tripulante nan y pa sigura cu mamiferonan den e zona no core ningun peliger. Banda di esaki tambe tin e piscadonan, e hendenan di watersports y cu tur e gruponan aki a hiba reunion. Ta bay tin mecanismonan di informacion diariamente y na tempo pa duna cu anticipacion datonan cu ta di importancia pa nan durante e adkisicion sismico, Armando Curet a enfatisa.

CAP y REPSOL ta hopi optimista, pero tambe cauteloso ya cu tin hopi cos cu ta desconoci pa loke ta e geologia di e area. Tin algun informacion y e fase aki ta pa purba di haya sa mas tanto posibel kico nan no sa ainda.

"Despues di esey cada biaha bo ta tuma un decision, si nos ta sigui mas of no (...). Nos ta spera claramente mirando e importancia, cu si bo tin bo mesun recursonan di energia, di petroleo con importante esey ta", el a declara.

Armando Curet a finalisa bisando cu nan ta spera e resultadonan cu hopi optimismo.

Resultado di e di dos 'Gran Dictado di Papiamento'







Diasabra 23 di februari 2013 a tuma luga e di dos 'Gran Dictado di Papiamento' na Cas di Cultura. A cuminsa cu actividad aki aña pasa y e aña aki cu a keda proclama Aña di Papiamento no por a laga e actividad aki un banda. Comision Aña di Papiamento cu sosten di Departamento di Cultura, Departamento di Enseñansa Aruba, Grupo di Corector Papiamento y Fundacion Lanta Papiamento a uni un biaha mas pa realisa e magno evento aki. Minister di Economia, Asunto Social y Cultura Sra. Hooyboer-Winklaar a habri e anochi aki den e sala di exposicion di Cas di Cultura saludando tur e participantenan y deseando nan hopi exito cu e dictado. Despues a sigui e dictado den e sala di exposicion yena cu participante. Esaki a demostra cu tin un interes grandi pa nos idioma Papiamento. E aña aki 56 persona a tuma e reto di participa na e dictado cual riba su mes no tabata nada facil. Participante di varios nacionalidad y hende di tur edad cuminsando for di 10 aña, a midi nan conocemento di skirbi un bon Papiamento den 6 frase pica. E aña aki e autor Quito Nicolaas a skirbi e texto di e dictado y Ramon Todd Dandaré a tuma na su encargo pa lesa esaki. Por a nota con e participantenan tabata den un tension y concentracion completo pa haci nan maximo esfuerso pa sobresali den e competencia aki. E publico presente den e sala grandi tambe por a sigui e dictado den e sala grandi como cu Cas di Cultura a percura pa imagen riba un pantaya grandi y zonido for di e sala chikito. Mientras un team di docente, trahado di Departamento di Enseñansa y corector di Papiamento tabata haci e trabou di coreccion di e dictado, e programa a sigui den sala grandi. E artista hoben Eleen Rasmijn compaña pa Siegfried Harms a presenta un poesia ritmico cu yama " Papiamento" compaña pa Taissía Aileine (baile) Luis Fernando Restrepo (pintura) y Germine Acosta (teatro); tur esaki bou di encargo di Jhon Freddy Montoya. Rachel Kraaijvanger a deleita e publico cu su bunita canto na Papiamento. Osvaldo Correa tambe a presenta e obra 'Regla cuenta' cu cual el a gana aña pasa den Arte di Palabra. Despues a sigui presentacion di un buki nobo di Sr. Napoleon 'Poy' Wester. E obra ta titula 'Recuerdonan pa keda' y e ta trata un compilacion di varios obra di Sr. Napoleon 'Poy' Wester. Poy a haya inspiracion pa compone poema riba celebracion di fecha natal di su coleganan como recuerdo. Despues el a cuminsa haya peticion pa skirbi pa otro evento tambe, p.e. Dia di Tata, Dia di Mama, terminacion di trabou, reconocimento di calidad, Siman di Housekeeping. Dia di Himno y Bandera, mensahe di Pasco y Aña Nobo y pa varios encuentro chistoso cu e bishitantenan. Tambe Poy a skirbi pa recorda algun difunto. Prome cu a anuncia esunnan cu a gana den e competencia di dictado, Ramon Todd Dandaré a trata hunto cu e participantenan y publico presente e frasenan di dictado. Despues a anuncia e ganadonan di e di dos "Gran Dictado di Papiamento":

na di tres luga a keda Sr. Angelo Angela, na di dos luga Sr. Frank Williams y na prome luga Sra. Mayra de Graaff, cu por cierto aña pasa caba tawata den e ganadonan. Masha masha pabien na tur esunnan cu a participa y tambe na e ganadonan. E comision organisado ta spera cu otro aña tur e participantenan di e aña aki lo participa atrobe y cu mas hende mas hende lo tuma e reto di participa.



Na Corsou

Minister Dowers ta reuni cu ministernan Navarro y Duncan tocante Wardacosta

E ministernan di husticia di Corsou, Aruba y Sint Maarten a reuni recientemente na Corsou pa trata asuntonan di Wardacosta (Kustwacht). Ministernan Nelson Navarro di Corsou, Roland Duncan di Sint Maarten y Arthur Dowers di Aruba a wordo invita pa e presidente di e presidium, M. Ganzebeek pa un reunion tocante e colaboracion di Wardacosta den Reino.

E topiconan cu a wordo discuti tabata, entre otro, e establecimento di reunionnan structura entre e ministernan di husticia di Reino cu e minister di defensa Hulandes, basa riba articulo 14 di Rijkswet pa Wardacosta. E minister di defensa Hulandes ta encarga cu e maneho di Wardacosta. Un di e necesidadnan cu ta existi ta un investigacion tocante funcionamento di e organisacion. Pa bon cooperacion den un organisacion na nivel di Reino manera Wardacosta, segun e ministernan, ta esencial pa reuni regularmente y fiha atencion riba e necesidadnan di e paisnan, cual por ta diferente dependiendo di e pais.

Un grupo di trabao lo wordo institui pa e ministernan di husticia pa compila e necesidadnan di Corsou, Aruba y Sint Maarten pa mehora e efectividad y eficiencia di e funcionamento di Wardacosta.

E ministernan di husticia di e tres islanan a expresa cu nan ta spera di por intercambia idea den un futuro cercano cu e minister di defensa Hulandes tocante Wardacosta.

Sigui e progreso y desaroyo di diferente proyecto, como tambe actividadnan diario di Ministerio di Husticia y Enseñansa bishitando dowersblg www.arthurdowers.com/dowersblog.

Premio Heineken Road March Champion entrega na compositor di Pan di Dios Claudius Philips

Diamars atardi na La Bodega a tuma luga entrega di e prome Heineken Road March Champion. E premio popularmente conoci den pueblo como "the people's choice" of "road jam" a bira oficial e aña aki momento cu riba iniciativa di Stichting Musica a dicidi di partner cu Romar Trading y Heineken pa asina galardona e cancion local di mas popular di e temporada di carnaval. Tur e cancionnan cu a participa den e grandioso Aruba Caiso & Soca Monarch 2013 a bini na remarke pa e premio aki. Despues di un sondeo entre e radio emisoranan, combina cu un sistema di voto popular por medio di SMS di Setar NV, y un cuerpo di hurado, a yega na e conclusion unanime cu e ganado maximo di e Heineken Road March Champion 2013 a resulta e cancion Pan Di Dios componi pa Claudius Philips y interpreta pa Jairo Evertz bou di e nomber artistico Buchi Cunucu. Den un ambiente hopi ameno na La Bodega ehecutivonan di Romar Trading y Stichting Musica a haci entrega di e gran premio di Afl. 10.000,00 na e ganado maximo di e prome Heineken Road March Champion, e compositor y creador di e cancion di mas popular di carnaval 2013 Pan Di Dios esta Claudius Philips. Di e manera aki Stichting Musica kier incentiva compositornan local pa continua cu nan bunita labor di trece mas y miho composicionnan pa Aruba por disfruta di dje. No warda mas pa otro aña pa bo haya bo inspiracion, compone e aña aki mes pa bo ta bon prepara ora cu e aña bolter. Nos palabra di felicitacion ta bay na e ganado di e premio aki como tambe na Romar Trading, Heineken, Stichting Musica, tur radio emisora y tur fanatico cu a manda sms pa e bunita iniciativa aki.



Tres anochi cu informacion di Historia di Aruba

Den cuadro di su celebracion di 60 aña di existencia, Abraham de Veer school den cooperacion cu biblioteca San Nicolas, ta ofrece un workshop pa mayornan y interesadonan encuanto e historia di Aruba di e periodo di industrialisacion. For di yegada di Lago na 1924 na Aruba te yegada di Coastal na 1990.

E tema aki ta parti di e curiculo di e materia pa historia den examenklas di MAVO. Sr. Randolph Vrolijk ta e docente pa e workshop aki. Abraham de Veer school ta organisa e workshop specialmente pa mayornan di su (ex-) alumnonan como parti di nan celebracion. Pa inscripcion por manda un e-mail na randolfvrolijk@yahoo.com of por yama pa registra cerca Judith Ling na Biblioteca Sucursal San Nicolas telefon 5845277/5843939. E workshop tin duracion dia 3 dia, dia 4 di maart, 7di Maart y e ultimo lo ta dia 14 di Maart 2013, anochi di 7'or pa 9'or di anochi.

E workshop ta gratis y ta tuma luga na Abraham de Veer school.

Competencia Clasificatorio pa landado nan Arubano



PISCINA Olimpico Roly Bisslik tabata yen di accion ultimo weekend cu e competencia organisa pa Arubaanse Zwembond. E competencia, "Clasificatorio" ta e ultimo oportunidad pa e landadonan Arubano por clasifica pa CONSANAT (campeonato SurAmericano) y CARIFTA (campeonato di paisnan Ingles, Frances y Hulandes di Caribe). Aunke cu CONSANAT ta solamente pa atletanan den categoria 13-14 y 15-17 aña y CARIFTA di 11-12, 13-14, y 15-17 aña e clasificatorio tabata tin evento pa atleta di tur edad. Na final di e tres dianan di competencia Ginayla Arends y Tyreke Wernet, cu tabata cerca di e temponan clasificatorio, a logra obtene nan clasificacion. Ginayla y Tyreke lo representa Aruba hunto cu Rebecca Maduro, Allyson y Gabrielle Ponson, Daniella van den Berg, Mikel Schreuders y Jordy Groters durante e Campeonato SurAmericano na Chile 14 pa 17 di Maart proximo.

Loke ta trate e Campeonato Carifta, e grupo di atleta cu lo biaha pa Jamaica pa e campeonato Carifta na Maart lo ta:

11-12 aña: Brandon Cheong, Keyshawn Godet, Daniel Jacobs, Flory Kock, Keeley Maduro, Anahi Schreuders, Elisabeth Timmers, Alejandro Timp.

13-14 aña: Ginayla Arends, Andrea van den Berg, George den Dunnen, Lizanne Kelly, Patrick Groters, Rebecca Maduro, Junice Martin, Edward Mulder, Mikel Schreuders, Tyreke Wernet, Joseph Winterdal.

15-17 aña: Daniella van den Berg, Jordy Groters, Cindy Maduro, Allyson Ponson, Gabrielle Ponson, Marc Willems.



Real Madrid a humilia Barcelona

Cu Puyol bailando ballet riba veld Real Madrid ta bay final di Copa del Rey







Cu un gran Cristiano Ronaldo, autor di dos gol, Real Madrid a laga Barcelona sin ningun chens pa pasa pa e final di Copa del Rey cu un victoria di 3-1, den un wega di cual e team di Jose Mourinho a duna Barcelona un les, cu a bolbe demostra un actuacion malo. Madrid a lesa e wega di Barcelona y no a duna nan ningun opcion, un team sin capacidad pa contesta bek y cu a bolbe cay contra un rival organisa, algo cu ya a pasa den e ultimo eliminatorio di Champions League na Milan. Cu un Messi full desactiva, Barcelona nunca a haya su wega. Real Madrid semper tabata den su wega y ta clasifica asina pa final cu un bon resultado den Camp Nou. Un wega mas cu Barcelona tin e control di bala, pero no por hasi nada den contra, cu Messi sera. E tabata e wega cu Real Madrid tabata kier desde comienso. Sin sorpresa den e alineacion di Barcelona. Villa no tabata tey, no tabata tin un '9' pa hunga den central y Jordi Roura of Tito Vilanova, a dicidi cu tabata e momento pa bolbe confia den su 11 di gala.

Pero e formula no a funciona. Jose Mourinho a laga den banki Pepe y Benzema. E tecnico portugues tabata sa cu espacio y probechando e gran momento di forma di Cristiano Ronaldo, su team lo hasi daño na Barcelona. Messi a yega trempan, pero hopi poco. Tabata tin un gran ocasion na e minuut 2, ora Pedro a ricibi un gran pase di Xavi. E argentino no a sinti nunca comodo den e wega. Ademas Real Madrid a probecha di tur error di Barcelona. Monopolisando e posesion, un Cristiano duro riba e banda drechi. A midi cu Pique den careda, a drenta den e area y despues di un, dos, tres bicicleta, e tabata manda abou pa e central di Barcelona. Un pinalty, 1-0 na apenas 13 minuut y un bon parti di e trabou hasi caba. Barcelona y Real Madrid tabata den un escenario habitual. Den 11 di e ultimo clasico, e team di Barcelona a bay dilanti den ocho. Awe a bolbe pasa esey y den e caso aki, Barcelona a score al menos un gol pa di 11 wega consecutivo.

E control di posesion no a duna ocasion na e localnan. Solamente un tiro di Iniesta, y un tiro liber di Messi tabata loke Barcelona a ofrece den e prome tempo. Real Madrid tabata crea sensacion di peliger, mas cu tur cada biaha cu Cristiano Ronaldo toca e bala, e portugues tabata esun encarga cu tur e tiro di su team den e prome tempo, y Barcelona tabata mas pendiente di loke tabata pasa den e wega, manera un accion di Xabi Alonso riba Pedro den e area di cual tabata reclama pinalty. Despues di e halftime, Iniesta a dicidi tuma e situacion over, pero no tabata suficiente. Un hugada a permiti un bon opcion pa Sergio Busquets, pero no a logra y di biaha Real Madrid a bay dilanti. Khedira a scop e bala duro pafo di e area y a crea un pase peligroso pa Di Maria. E argentino a core cu Puyol, e capitan a cay y e bala a bay na banda di Cristiano Ronaldo. E portugues a bolbe ta letal y practicamente a dicidi e pase di su team pa e final (2-0).

Villa a drenta pa Cesc, pero Barcelona tabata sigui ta mescos, sin mucho fe den su posibilidad. E 3-0 tabata obra di Varane, cu a dal di cabes via un tiro di skina. Na di 23 minuut pa e final, tur cos tabata cla y Barcelona tabata sufriendo y Real Madrid tabata disfruta di e posibilidad di aumenta ainda mas e score. No tabata asina. Barcelona a corta e desventaha pa medio di Alba, pero ya tabata demasiado laat. E futbol di Barcelona ta crea tur duda den su wega. Di otro banda e triunfo di Real Madrid y e manera di cual a hasi ta duna nan un boost pa e wega contra Manchester United otro siman diamars den Champions League, pero no lubida diasabra awo pa 11'or di mainta, Real Madrid lo hunga contra Barcelona un biaha mas, pero pa La Liga, di cual Barcelona ta lider indiscutibel.



Inter Milan a wordo multa pa racismo

INTER Milan a wordo sanciona cu un multa di 50 mil euro pa cantica racista cu su fanatico a hasi desde tribune contra e delantero di AC Milan, Mario Balotelli durante e derbi di fin di siman. Segun Liga di Futbol italianoa informa, e huez deportivo Gianpaolo Tosel a dicidi pone un sanciona debi na e cantica cu por a tende na varios ocasion durante e wega. E propio Balotelli, ex huugador di Inter, tambe a wordo multa cu 10 mil euro pa hasi gesto inapropia na e siguidornan di Inter ora tabata dirigi pa vestuario na final di e wega.

Andy Murray a cumpra un hotel na Scotland



E number 3 di mundo, Andy Murray, a anuncia cu a cumpra cu dos miyon euro e hotel di luho unda su ruman Jamie a casa tres aña pasa. E mansion Cromlix House cu Murray a cumpra tabata traha na 1874 y ta cerca di Dunblane, e pueblo unda el a pasa su infancia. "Mi ta contento di cumpra esaki. Mi ta spera di hasi esaki den un negoshi exitoso y sigura asina su futuro", e tenista a bisa. Cromlix House ta situa den un compleho di 20 hectar di terreno y tin su propio rivier, y ta conta actualmente cu 14 camber, un kapel, comedor, biblioteca y varios sala. E establecimento cu t'e cu awo tabata un hotel di cuatro streya, tin poni pa habri na 2014 bek, di cual e ora lo subi pa cinco streya. E compania Inverlochy Castle Management International lo ta encarga pa esaki, di cual lo inclui un restaurant di e chef frances Albert Roux, propietario na London di Le Gavroche.

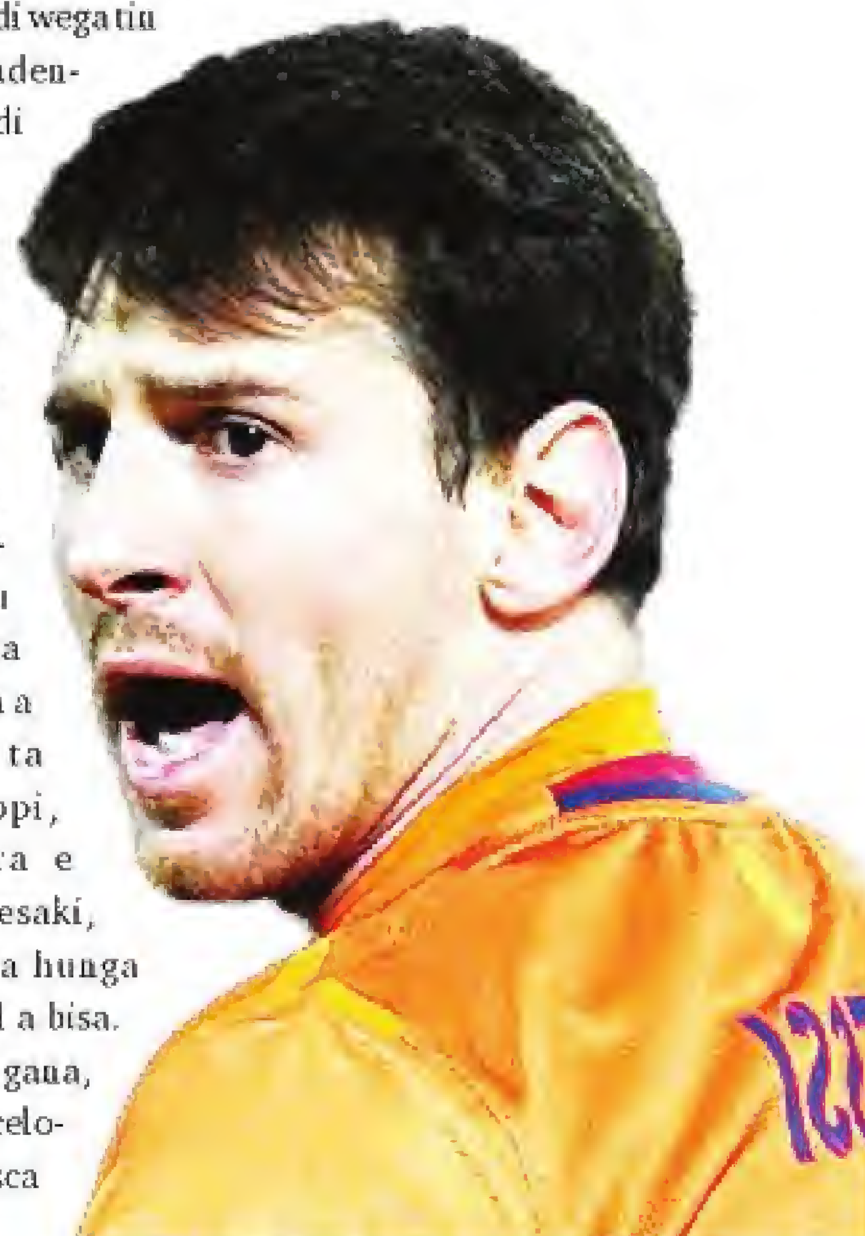


Cesar Menotti:

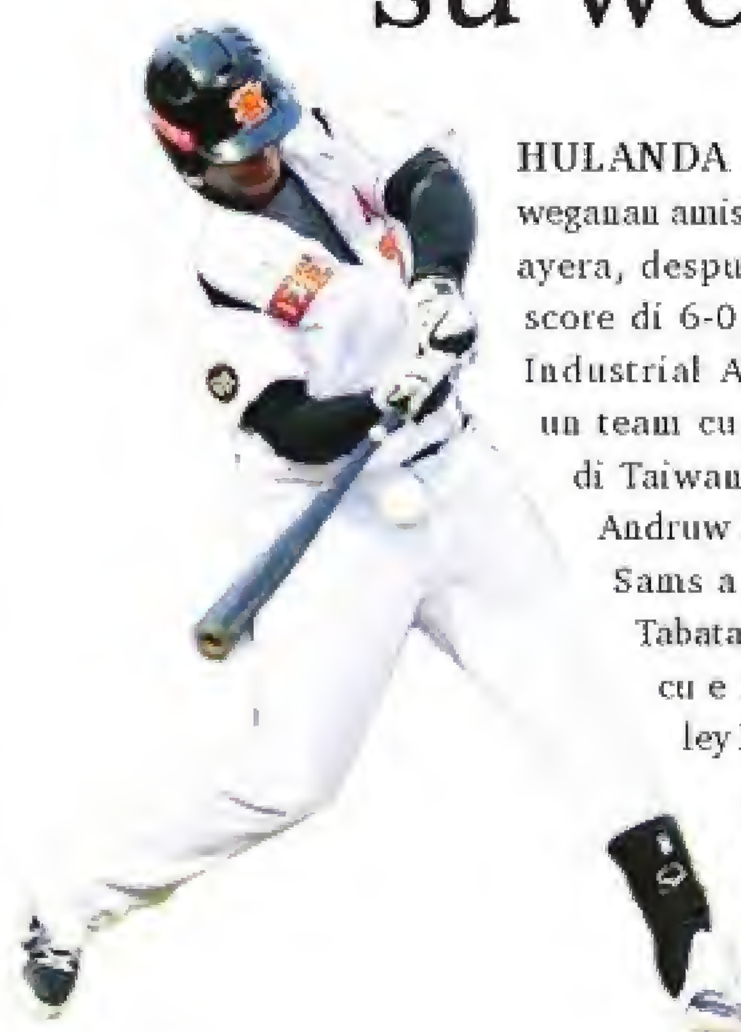
“Mi ta wak Messi tristo”

E tecnico argentino Cesar Luis Menotti, di 75 aña, a opina cu no ta gusta e ultimo Barcelona den Champions League y a bisa cu Messi ta parse di a perde e alegria. Desde su studio na Buenos Aires el a comenta tambe cu si Madrid keda afo di tur cos e siman aki, Casillas lo bira e figura y Mourinho lo tin cu bandona e team. Menotti, a argumenta e afirmacion cu un frase: "Futbol tin e regla ey cu ta igual pa tur". "E abuso como entrenador bo por maneha unicamente ora bo ta campeon. Ami por ehempel, mi a saca Maradona di e Mundial 78, y si mi yega na perde, sabiendo loke Diego tabata par di luna despues, nan ta matami. Tur e poder ey solamente ta dunabo exito; loke no ta dunabo triunfo ta gloria, cu ta loke ta bay sostene tipo manera Guardiola y Del Bosque", el a bisa. E tecnico argentino a comenta cu e ultimo FC Barcelona e no a gusta niun tiki. "Pero mi ta consciente cu ta dificil, casi milagroso sostene un ritmo di competencia desde un proposion asina habri manera Barcelona a hasi den e ultimo aña nan", el a bisa.

"Pesey, mi no ta kere cu ta e punto y final di su futbol manera mi a lesa den algun media". "Barcelona nunca a renuncia na su idea, y e otro dia contra Milan a hasi esaki. Ademas, mi ta wak Messi hopi para, manera cansa", e tecnico a describi. No obstante y riba e rendimento di Messi y e tipo di wega di Barcelona, Menotti a aclara cu tin "cinco aña purbando di conoce y ainda no por para nan". "Mester warda. Tambe a sufri hopi; Guardiola a bay, awo Tito Vilanova ta malo, y a yega otro entrenador. Ta manera cu Messi a perde e alegria, mi ta wak'e hungando tristo", el a splica. Riba Real Madrid, Menotti a sigura cu "e ta un team duro, pero colectivamente no ta seducimi". "E tin hungadornan grandi, pero e ta otro cu Barcelona. Tacticamente e ta un team cu ta combati, cu ta sera e lugarnan bon, pero den creacion di wega tin un dependencia grandi di su futbolista nan. Y despues bo tin Cristiano, cu ta un hungador cu ta hunga pa gana wega. E ta gana hopi, pero ora e no hasi esaki, e team ta hunga cu 10", el a bisa. "Tur kier gana, Pero Barcelona ta busca desde e parti colectivo y Madrid desde su individualidad", Menotti a bisa.

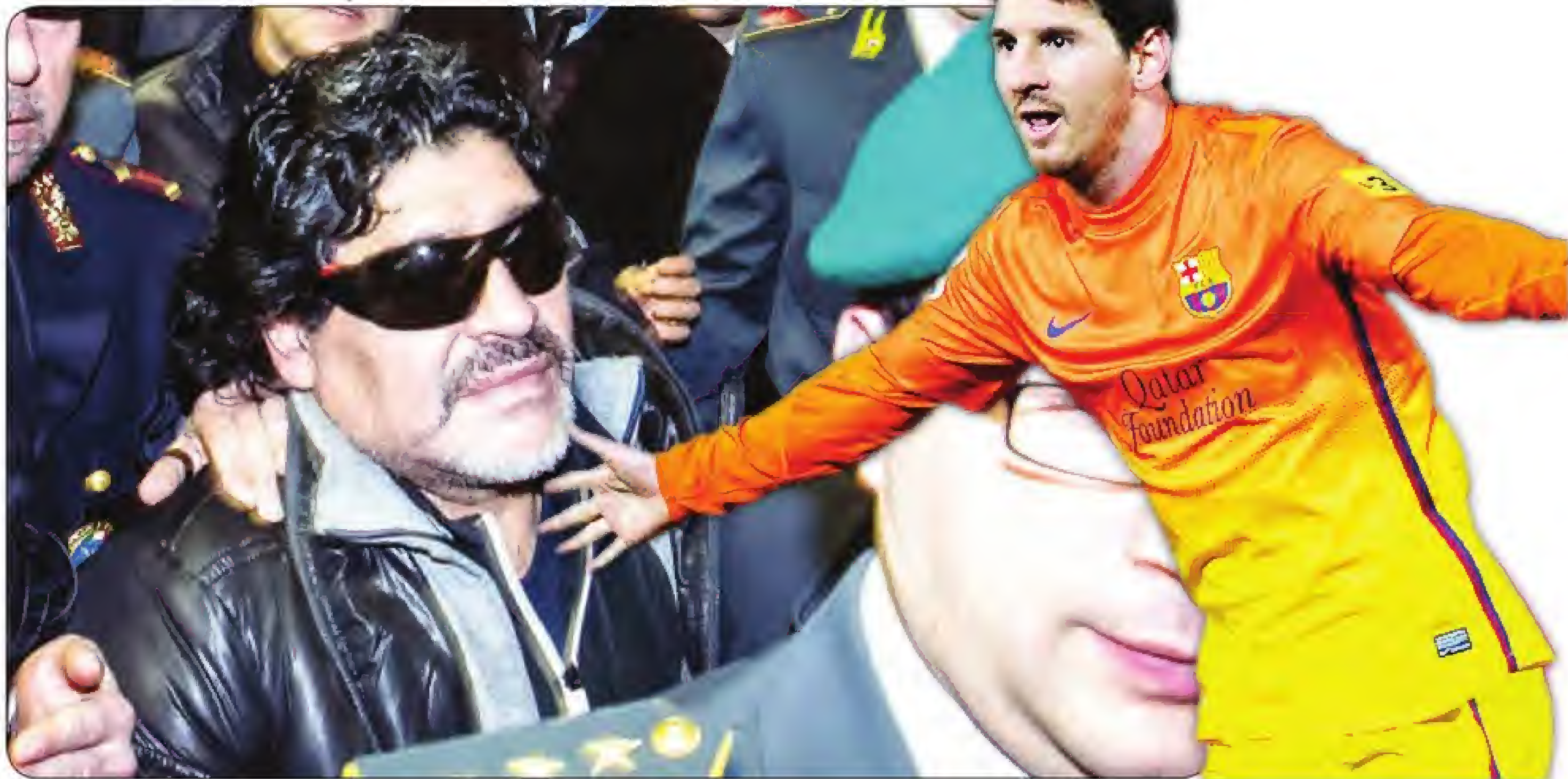


Hulanda ta logra gana su wega amistoso



HULANDA a sigui cu su weganan amistoso na Taiwan ayera, despues di gana cu score di 6-0 contra CPBL Industrial All-Star Team, un team cu hungadornan di Taiwan. Pa Hulanda, Andruw Jones y Kalian Sams a dal homerun. Tabata e prome wega cu e manager Hensley Meulens tabata tin full su team. Hulanda a habri e score den di dos inning. Wladimir Balentien y Xander Boogaerts por a yega home via un double di Curt Smith. Dos inning despues a bay ariba 5-0, y dos inning mas laat a yega e score final di 6-0. Den e ultimo dia nan, Xander Boogaerts, Andrelton Simmons y Roger Bernadina a yega serca e seleccion. Pa Simmons tabata su prome wega pa e team di Hulanda. Hulanda tabata tin en total seis hit, Curt Smith (2-3), Andruw Jones (1-3), Xander Boogaert (1-2), Yurendell de Caster (1-1) y Kalian Sams (1-3). Diahuebs Hulanda lo hunga su ultimo wega amistoso prome cu e World Baseball Classic.

Diego Maradona:
"Messi ta bon pero ami ta esun mihor"



E ex futbolista argentino Diego Armando Maradona a splica diamars den un rueda di prensa cu ta na Italia pa pidi Husticia pa por cana liber riba e pais y aclara su problema cu belasting italiano, cu ta reclama mas di 30 miyon di euro pa belasting no paga ora tabata hunga den Napoli. Desde 2009, esun cu tabata un idolo pa e fanatico di Napoli no a yega Italia, ya cu tabata sinti persigui pa Husticia. Den un rueda di prensa na un hotel di Napoli, e ex hungador tambe a probecha pa recorda cu e tabata mihor cu e delantero argentino di Barcelona, Lionel Messi. "Mi kier bolbe Italia cumi nieto y pa e wak Napoli. Mi kier pa e sa loke su welo a hasi y cu no ta recorda como uno cu a manipula belasting. Mi ta kere den Husticia. Mi kier pidi Husticia pa por cana liber na Italia y na Napoli", Maradona a bisa.

El a papia riba su pasion pa Italia y mas cu tur pa Napoli, y na entrada di e hotel unda tabata tin e conferencia, tabata tin cerca di 300 fanatico ta grita su nomber. "Mi kier bisa cumi ta cana cu e aire di Napoli den curpa. Desde hopi tempo mi tin gana di bin aki, pero nan no ta lagami. Tur esnan den e asunto aki, Coppola, Franci, Ferlaino of Gallo, cu tabata ocupa cumi contract ta liber. Ami tabata subi veld, pero awo cada biaha cumi bini Italia e polis financiero ta yega y ta bay cu un holoshi of otro prenda. Pakiko ami tin cu paga y nan no?", e argentino ta lamenta. Belasting ta reclama cu Maradona debe mas di 30 miyon di euro, pa falta di pago riba belasting entre aña 1985 y 1990, ora e argentino tabata hunga den Napoli, un debe cu na comienso tabata 13 miyon y cu a aumenta pa interes door di tarda pa paga. Maradona semper a argumenta cu e no tabata ocupa e asunto fiscal y cu e no tabata tin cu hasi esaki. Y e presidente di e club e tempo ey y su representante no a ocupa di esaki y no a avis'e tampoco. E abogado di Maradona, Angelo Pisani, a bisa cu e ex hungador "nunca a ricibi notificacion algun riba e placa cu tabata tin cu paga". El a reconoce cu su soño ta sinta riba e banki di Napoli, pero a bisa cu awo "mester laga trankilo e tecnico Walter Mazzarri". E rueda di prensa a pasa tambe riba e futbol actual y e campeonato italiano, y tambe e eterno pregunta ken ta su sucesor. "Mi ta spera cu Messi duna Argentina e Mundial, pero lo no ta facil paso boso conoce. Den e ultimo wega, Milan a traha un haula. Pami e ta un gran mucha homber y bon, pero mi ta kere cu e mihor di tur tempo ta ami", Maradona a bisa, despues di causa un revolucion entre fanatico di Napoli, cu ta corda su exitoso paso pa e club. Riba su futuro, e ta spera sigui na Dubai pero el a bisa cu despues lo bolbe Argentina.

Den luna di januari
Pablo Zabaleta e mihor hungador di Manchester City

E defensa argentino di Manchester City, Pablo Zabaleta, tabata nombra pa su club como e mihor hungador di e team pa di dos luna consecutivo na januari, despues di ricibi e premio na december. Zabaleta, di 28 aña, ta hopi stima den Etihad Stadium, di cual a yega na 2008 procedente di Espanyol, y tabata tin un luna di januari hopi intenso di cual a provoca alegria y preocupacion entre e fanatico di City. E hungador a cuminsa e aña lagando e siguidornan di City y su entrenador, Roberto Mancini, spanta despues di ricibi un golpi na su enkle durante un wega di Premier, cu finalmente a keda djis un susto. E argentino a trankilisa tur hende despues cu a bolbe y a demostra poco dia despues na score un gol. Di cual asina e team di City por a clasifica pa FA Cup den e ultimo minuut di un wega complica contra Stoke City. E argentino tambe tabata tin un actuacion destaca den e bishita contra Arsenal y e fanatico di City a dicidi reconoce su trabou como defensor y motivador di e team. Un fanatico di City, Jonathan Prichard, a entrega e premio den persona na Carrington. Na di dos lugar e luna tabata e spaño David Silva, sigui pa Javi Garcia, James Milner y Joe Hart.



Gabinete Mike Eman ta sigui cu su consultanan

Dialogo Social ta continua cu temanan Seguridad y Enseñansa



Den un reunion preparativo cu gremionan local, siman pasa, Gobierno a sigui cu su plataforma di consulta Dialogo Social durante cual a repasa historia di Dialogo Social y su logronan, pero tambe a prepara e agenda p'e prome reunion grandi di discusion. Dialogo Social t'e plataforma cu Gabinete Mike Eman a scoge pa amplia e democracia na Aruba, unda cu ta consulta, intercambia di idea y haci palabracionnan na bienestar di Aruba cu tur gremio na Aruba. Durante un reunion cu a tuma lugar na final di siman pasa, Prome Minister Eman a topa cu e partnernan pa recapitula, specialmente p'e representantenan nobo di e gremionan, e motibo di un Dialogo Social, di con e t'asina importante y decisionnan importante cu a wordo tuma na bienestar di pueblo di Aruba en general. Inicio di e Dialogo Social den 2013 ta masha importante, e Prome Mandatario a bisa esnan presente.

"E tabata un dia importante pa nos fiha e prioridadnan pa 2013. Nos a yama e reunion pa nos traha un agenda," e Prome Mandatario a splica. Enfasis a wordo poni den e splica cu Dialogo Social a bin pa discuti temanan manera AZV, e poder di compra di e ciudadanonan, AOV, pensioen general, ayudo p'esnan mas vulnerabel den comunidad y crea incentivo pa economia di e pais.

Den e Dialogonan Social cu ta tras di lomba, bienestar di e ciudadanonan di Aruba tabata asuntonan primordial pa Gabinete Mike Eman, unda p.e. algo grandioso logra tabata e pensioen general obligatorio. Sinembargo despues di añanan cu gremionan no a haya ningun oido, ta hopi tema a keda atrasa, pa cual ainda tin un caminda largo pa cana. Aruba, Prome Minister Eman a bisa den e ultimo reunion y diferente otro encuentro tambe, por ta orguyoso, pasobra paisnan grandi ta uza e mesun plataforma aki di consulta. Ta yega na palabracionnan, sinembargo loke semper ta un dolor, ta ehecucion di e decision.

Aki na Aruba Gobierno a percura pa loke ta wordo palabra, ta wordo ehecuta, tin biaha tumando mas tempo cu normal, pero tin follow-up riba esakinan. Den cuadro di esaki, den e prome Dialogo Social 2013 di siman pasa, a discuti cu tin dos tema importante cu a keda pendiente cuanan ta Seguridad y Enseñansa. Ambos ta tema, segun Prome Minister Eman a splica, cu a wordo trata inicialmente y inclusive a instala un comision pa hinca tur pensamento den un raport unda lo pone e puntonan principal cu mester sigui discuti. Sinembargo e cantidad di trabou a haci cu mester a sigui cu otro temanan prome, manera e introduccion di un pensioen general obligatorio, socialisacion di tarifa di awa y coriente, pero tambe saca e peliger iminente den cual e fondo di APFA tabata aden. "Awor a yega momento pa nos sigui cu e temanan importante di Seguridad y Enseñansa, di cualnan tin raport cla caba y cu ta valido ainda," Premier Eman a bisa.

Tin dos raport cu a wordo traha dor di comisionnan mixto di Dialogo Social cu ainda mester tuma un decision riba nan.

E prome ta seguridad, cual raport a wordo traha na 2011, y e di dos ta Enseñansa. Ta trata di dos tema hopi grandi y amplio den e discusionnan cu mester wordo hiba.

Tur partnernan den e prome Dialogo Social tabata di acuerdo cu e dos temanan aki mester haya prioridad den e reunion cu lo sigui dia 12 di maart awor. Prome Minister Eman ta masha satisfecho cu su Gobierno tin e apoyo di gremionan p'e forma di consulta aki. "Tin hopi apoyo p'e sistema di traha aki y el a trece hopi stabilidad den e pais. Pasobra temanan importante ta wordo discuti cu tur e gremionan," e mandatario a indica.

Actividadnan grandi pa henter nos pueblo lo tuma luga durante henter dia

Linear Park y Plaza Turismo ta habri **oficialmente 17 di maart**

Minister Otmar Oduber a anuncia cu dia 17 di maart lo tuma luga e apertura oficial di e prome fase di Linear Park. El a indica cu tur hende por ta satisfecho cu un infrastructura cu a wordo crea y mehora pa loke ta trata e area aki. E mandatario a bisa cu despues di un retraso di 13 luna, Linear Park ta wordo inaugura oficialmente dia 17 di maart. Pa e ocasion aki e kiosconan ta habriendo nan porta como tambe e monumento riba Plaza Turismo (dilanti Talk of the Town) ta wordo inaugura oficialmente. Aki lo conta cu e logo oficial di Aruba realisando e parti importante cu turismo ta significa den nos sociedad. E dia aki lo bay tin un variedad di actividad riba Linear Park caminda entre otro ta bay tin un actividad na Governor's Bay di botonan miniatura, un deporte cu ta bay haya su luga, pasobra e parti aki di Linear Park a wordo specialmente diseña pa amantenan di e deporte aki, pa nan por practike y cu por bira hopi mas activo den proximo añanan. Mirando cu anteriormente botonan di placer tabata baha na e mesun sitio aki, esta dilanti cas di Gobernador, algo cu no por mas, a traha un rampa pariba di Surfside caminda cu den su di dos fase lo bay tin un desaroyo completo. E lo conta cu pier, caminda pa para auto y e trailernan haciendo di e forma aki mas facil pa e usuarionan por baha nan boto.

Banda di e actividad di botonan miniatura ta bay tin tambe na Linear Park, Mercado di Santa Rosa cu ta hopi gusta entre nos comunidad. Igualmente, hunto cu Minister Richard Visser y IBiSA ta organisando un dia completo di actividadnan deportivo, probechando asina di e fiets y looppad como tambe lama. Minister Oduber a indica cu a pesar cu e finalisacion di e prome fase di Linear Park a dura un poco largo y cu tabatin hopi critica di opositornan, e ta contento cu por habri un joya di proyecto cu a wordo traha pa e mesun contratista busca inicialmente y kedando dentro di e presupuesto cu a wordo poni.

Topico Cayente durante 96.5% Pica, na Magic 96.5FM





Den fin di september 2012, tres personalidad di media bon estableci a cuminsa traha hunto, transmitiendo via radio un programa nobo, sin limite riba e topiconan! E Reina di radio emisoranan na Aruba, Erin Croes, doño di Magic 96.5FM, a recluta nan pa haci su radio-emisora mas cayente ainda, tres dia den siman, esta dialuna, diamars y diarazon, for di 11am pa 12'or di merdia. Erin personalmente a duna e programa e nomber "96.5% Pica" – reflehando e temanan pica y cayente, y asina tambe Jacqueline Suttle, Tabitha Fecunda y Rona Coster, kendenan tabata amiganan pa hopi aña, a cuminsa transmiti hunto pa prome biaha, pasando bon hunto durante henter e proceso. Algun di e topiconan cu lo wordo trata den e siguiente luna ta inclui: Kico t'e cosnan cu hende lo stop di haci durante e periodo di cuaresma, e regulacion nobo di cacho, cosnan pa haci y no pa haci durante un baby shower, preparacionnan di bruid, Aruba su edificionan ta acomoda esnan fisicamente incapacita, lantando bek despues di un divorcio, problemanan y cosnan cu ta stroba nos di drumi, malpractica medico riba e isla, personanan homosexual y lesbiana cu ta bibando como heterosexualnan, regalonan… con hopi ta mucho hopi, of mucho tiki? Alcoholismo den un amigo of amiga, e bentaha y desbentahanan di ta morocho of ohochi, comerciantenan cu a mira tempo malo y a bin bek for di dje, cua edad ta apropia p'e prome cirugia plastico, kico ta trahenan di baño di mas, update riba e campañanan politico local, hortamento di identidad, si el a yega Aruba tambe, e sistema di nummer plaat local, BB v/s iPhone, y hopi mas topico relevante y interesante, incluyendo e mantencion y decoracion di nos areanan priva. Bo por spera papiamento anima, comentarionan dibertido y pensamento original unda cu cada programa tin un topico leve y un topico mas pisa, teniendo e asina yama "Ying and Yang" den balansa. E programa normalmente ta cuminsa cu un introduccion cortico di e topiconan y un tiki combersacion casual entre Pica 1, Jacqueline Suttle, Pica 2 Tabitha Fecunda y Pica 3 Rona Coster, y nan ta sigui pa trata nan topiconan cu hopi entusiasmo y experticio. Sosteni pa comerciantenan local. E show tambe ta mantene un pagina di Facebook pa comunica cu amigonan y fanaticonan, 96.5% Pica. Jacqueline, kende ta un reportera y un periodista segun profesion, ta demostra un determinacion y falta di miedo ora di trata hasta e topiconan mas dificil, mientras cu Tabitha, kende ta un presentadora di TV, ta percura pa humor y confesionnan real inespera, for di su mesun experiencia di bida.

Rona Coster normalmente ta provee e investigacion di hechonan, y constantemente ta riba Google y Wikipedia. Wak pa bo sintonisa e programa, bo por manda bo sugerencianan, of djis sinta atras y disfruta di un ora dibertido cu Aruba su personalidadnan di radio mas nobo, di "96.5% Pica!"



Cambionan di ley laboral ta logra trece proteccion pa e trahado "on call"



Minister di Labor Otmar Oduber ta di pensamento cu den e mundo moderno cu nos ta bibando aden mester concentra riba e prosperidad economico di nos pais como tambe duna trahadonan e proteccion y seguridad cu nan mester pa biba di dje. Den cambio di leynan den Codigo Civil lo enfoca mas tanto riba e parti di proteccion di trahado pa loke ta trata su contracto laboral. Tambe e cambionan cu a tuma luga den nos Codigo Civil di Aruba tin influencia riba e leynan cu ya a wordo trata den luna di december den Parlamento cu ta mehora e condicion di forsa laboral.

Un di e cambionan den ley laboral cu lo conta sigur cu ahustacion pa protege e trahado ta e ley di e fenomeno 'on call'. Ta bon pa aclaria cu un contracto di on call ta intencion pa ta algo sporadico y no ta intencion pa tin un cierto frecuencia den dje. Pero mas y mas e fenomeno aki a cuminsa wordo uza na momento un compania mester un trahado na ultimo momento. Realidad cu nos ta biba cu ne ta e hecho cu un gran cantidad di personanan cu ta traha on call a cuminsa den casino y poco poco a drenta hotelnan, restaurantnan y pacusnan. Dor di buraconan den ley a duna e oportunidad pa haci e abuso aki. E mandatario ta indica cu e buraco den ley aki a duna cu e trahado cu ta wordo menos bon paga ta esunnan cu ta cay mayoria biaha den e tipo di situacionnan di on call. Ta e grupo di personanan aki ta esunnan cu no por logra yega cerca un abogado pa por bringa pa nan derechonan of no sa e caminda pa cana pa por yega na esaki. E cantidad di personanan cu a haya nan mes pa añanan largo hinca den situacionnan asina ta alarmantemente halto, Minister Oduber ta splica. Manera a wordo splica anteriormente un oproepovereenkomst no ta wordo considera como un acuerdo di trabou. Un acuerdo di trabou tin tres elemento cu ta importante den dje; e trabou, e obligacion di e trabou pa paga e salario y e relacion di autoridad. Na momento bo tin un oproepovereenkomst ningun di dos partido tin obligacion pa yama otro. Na momento partidonan firma contracto di on call, nunca tabata e intencion pa e wordo uza den e forma structural. Pero esaki a bira un custumber na Aruba, unda cu mayoria di e casonan tin elementonan di un artbeidscontract pero cu no ta duna siguransa, esaki ta caminda por papia di casonan di abuso. Minister Oduber despues di analisa e casonan aki di abuso cu ta tuma luga den diferente sector den nos industria ta haci cu e trahadonan aki no ta haya e oportunidad pa crece y asina aki nan calidad di bida no ta uno stabiel tampoco. Awor cu e cambio a tuma luga e trahado on call por traha solamente 20 ora pa siman y un total di 80 ora pa luna, una bes e cantidad di oranan cu wordo traha surpasa esaki automaticamente e contracto on call ta wordo considera como un contracto laboral.

Recordatorio:

Anochi di informacion pa mayornan di studiantenan di prome y segundo aña di Colegio EPI unit Economia

PA medio di esaki Colegio EPI unit Economia ta recorda tur mayor di studiantenan di prome y segundo aña riba un anochi di informacion cu lo tuma luga AWE diaranson 27 di februari. E anochi informativo lo tuma luga den klas di mentor na Unit Economia y e orario lo ta di 6.30 pa 8.00 di anochi. Ta pidi tur mayor pa ta presente na e anochi aki pa asina mantene contacto cu scol y keda na altura di e desaroyo educacional di e studiante.

Pa cualkier pregunta of mas informacion por tuma contacto cu administracion di scol na number di telefon 5258760 of 5258720.

Ciclovia banda di lama tabata un exito pa prome biaha

DURANTE di siman tras di lomba a tuma luga e prome ciclovia banda di lama. E prome tabata na Baby Beach. Den un entrevista cu Minister di Deporte Richard Visser el a splica cu movecion y deporte ta e cosnan di mas importante pa nos salud. E mandatario a splica cu pa e motibo aki Gobierno ta organisa tur sorto di actividad pa stimula movecion y deporte bou di nos hendenan. E personal si IBISA ta yuda cu guia den e aspecto aki y ta participa den e actividadnan pa duna e hendenan informacion encuanto nan salud. Deporte y movecion ta bon pa hendenan di tur edad y pa e motibo aki ta purba na stimula participacion di nos grandi nan tambe.

E plannan ta pa tur luna organisa actividadnan deportivo y cada biaha lo ta na un otro localidad. Lo bay tin 9 evento riba diferente beach tur rond di nos isla y ademas di esaki lo bay tin diferente caminata y otro eventonan. IBISA tin un schedule traha pa full e aña caba, pues por check kico tin tur siman riba nan website pero tambe den medionan di comunicacion.

Minister Richard Visser a splica cu ta importante pa muchanan move sikiera un ora pa dia y adultonan mester tin un minimo di 150 minuut pa siman na movecion y esaki ta yuda hopi banda di tuma medicina y haci dieetnan. Importante ta pa mehora e calidad di bida. Ciclovia ta consisti di actividadnan gratis y ta pa henter famia.



Pronto San Nicolas ta conoce su museo

Minister Hooyboer-Winklaar y Minister Oduber ta percura pa preserva y expone e coleccion valioso di Mario Odor











Mario Odor, dfm, tabata un coleccionista entusiasma, kende a trece hunto obhetonan y artefactonan cu ta di hopi importancia pa nos siña tocante e bida diario di nos Aruba di antaño. Na su cas el a crea diferente espacio unda cu e tabata invita tanto e comunidad local como turista pa bin siña mas tocante historia di su pais cu tanto e ta stima. Sr. Odor a fayece y su casa y yiunan tabata habri su museo dos dia pa aña. Despues cu su señora a fayece su yiunan no tabata kier pa e coleccion bay perdi, y a ofrece esaki na Pais Aruba. E siman aki Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber y Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia cu nan lo traha hunto pa realisa San Nicolas Community Museum, unda cu e museo lo cay bao di maneho di Fundacion Museo Arubano. E fundacion ta e mesun cu ta maneha tambe nos Museo Historico, cual ta ubica den Fort Zoutman/Willem III Toren. Fundacion Museo Arubano lo presenta un "first look" di e museo nobo aki, cual lo habri dia 14 di maart como un exhibicion. "Na ningun pais na mundo no ta posibel pa crea un museo historico cu tur su detayenan den tres siman," Alice van Romondt di e fundacion a bisa, añadiendo cu e exhibicion aki lo ta simplemente un impresion, un oportunidad pa cuminsa introduci loke lo bira un museo hopi bunita y interesante pa bishita. Un di e temanan cu lo wordo inclui den e museo ta, por ehempel, un barbershop, algo cu San Nicolas ta bon conoci p'e, Van Romondt a bisa. Pa esaki lo trece hunto obhetonan di Mario Odor su coleccion y lo expande riba e tema den un instalacion cual ta refleha con un barbershop di antaño tabata ta.

Na mes momento, Minister Hooyboer-Winklaar tin bista riba e restauracion di algun monumento mas na San Nicolas, adicional na e Watertoren, cual ta den proceso di restauracion actualmente. Den e proceso aki ta buscando entre e monumentonan cual lo ta esun miho pa ofrece e coleccion di San Nicolas Community Museum un luga fabuloso y hopi special, unda cu pueblo di Aruba, como tambe nos turistanan por disfruta di un tour cu ta hiba nan bek den tempo pa un bista den bida diario di nos antepasadonan. Sra. Van Romondt a introduci Irene Peterson y Gregory Richardson como dos colaborado importante pa cu e museo aki. Tanto Peterson, kende ta un di e curatornan pa e museo comunitario nobo, como Richardson, kende ta traha na Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta di San Nicolas y lo contribui sin duda na pone e detayenan perfecto y integra e caracter di San Nicolas manera un 'hilo cora', pasando pa henter e exhibicion. E team ta wordo guia pa Zahira Zaandam di Museo Historico.

Fundacion Museo Arubano a gradici Minister Hooyboer-Winklaar pa e confiansa y bon cooperacion, como tambe Minister Otmar Oduber y Minister di Finansa, Mike de Meza pa e mandatarionan contribucion na engrandecemento di museonan na Aruba.

Candela basta grandi na Urataca a solicita refuerso di brandweer









Diamars alrededor 3 or atardi habitantenan di Urataca a bati alarma di un candela grandi di mondi cu tabata menasa varios cas den bisindario aki Polis tambe a yega pa tira un bista y a constata cu e biento fuerte ta haci cu e candela ta canando lihe. Varios cas a keda menasa pa e candela aki y aki habitantenan a sali cu slang den man pa muha rond di nan cas aki prome truck di brandweer a yega pero a haya nan ta solicita refuerso di mas truck. Te hasta un di e habitantenan cu a cana den e huma aki pa domina esaki a bira malo di hala basta huma y un personal medico a dune un man pa cu zuurstof te ora cu Ambulance a presenta. Brandweer a haya nan den un situacion grandi unda e candela aki a cana basta lihe y leu y tabata un mondi basta grandi.

Minister Dowers no kier haci e cambionan rekeri den e ley di glas getint

Parlamentario Bikker a tuma nota cu Gobierno a descubri cu cancer di cuero ta e forma di cancer mas frecuente aki na Aruba. Segun Parlamentario Andin Bikker, e detaye aki ya ta conoci for di aña 2000 na momento cu e mes a presenta un test case relaciona cu e prohibicion pa glas getint. Segun e Parlamentario, el a haya e prohibicion aki desproporcional den cual nan ta bisa cu autonan no ta permiti pa ningun tipo di tint. E tempo ey mas cu 10mil hende a firma pa duna sosten na e testcase di Andin Bikker. Den corte a uza 1169 firma ya cu eseynan tabatin tur dato personal di nan cual ta un exigencia di corte. Di e mil y pico personanan aki varios di nan tabatin carta di dokter bisando cu nan ta sufri di cancer di cuero of ta suseptibel pa haya esaki door di factornan hereditario. Di e forma aki Parlamentario Bikker kier a demostra Corte cu ley cu nan a bin cune, ta copia di Hulanda pero no ta adapta na nos factornan local, entre otro cu aki tin solo constantemente. Awor e Parlamentario kier pidi Gobierno, mirando cu porfin nan tin cifranan riba cancer di cuero, pa actua y haci e cambionan necesario den e ley. E tintnan cu ta pone riba e glas di auto ta minimalisa e penetracion di rayonan di solo. Parlamentario Bikker a trece dilanti cu na 2009 el a gana un caso caba unda cu Corte mes a bisa cu e ley no ta bon y asina mes e Minister di Hustica no a haci caso di su carta y e ley a keda controversial te dia di awe. Ironia ta cu na mes momento tin yen di mandatario ta core rond den autonan glas getint. E ley mester wordo adapta mas liher posibel y esaki ta den man di e Minister di Husticia ya cu e ley aki ta un Landsbesluit y pues ta un prerogative di Minister y ta e mes mester haci e cambionan y no Parlamento. Y esaki por bai liher mirando cu tin e sentencia di 2009 den cual Corte a dicta cu e ley no ta bon hinca den otro.

Homber di edad haya benta abou despues di a bebe basta pilder





Diamars mainta un persona pasando banda di Imeldahof a topa cu un homber benta abou pabou di e caminda y a baha wak pero a topa cu no ta reaccionando mucho bon y a raporta na Polis. E patruya di Noord di biaha a yega wak e situacion di e homber di edad benta banda di e yerba nan y a solicita ambulance cu maximo urgencia pero a dura mas di 30 minuut pa yega na e sitio unda varios mirones a yega cerca. E homber aki lo a bebe algun pilder cu a ocasiona esaki. Ambulance a presenta despues di rato y a hiba e homber pa Eerstre Hulp.

Artista



Chris Brown ta confesa cu Rihanna ta stime apesar di e golpi nan

E amor a rebiba cu mas forsa y ni Chris Brown por kere cu Rihanna a pordon'e. Na februari 2009, e imagen di e artista di Barbados yena di golpi a dal un buelta rond mundo, despues di e bati cu e rapero Chris Brown a duna Rihanna, bispo di e premio nan Grammy. 4 aña despues cu e musico a ser condena na 5 aña di libertad condicional y na 6 luna di servicio pa comunidad como resultado di e denuncia di Rihanna pa mal trato.

Apesar cu hopi na esunnan mas cerca di e cantante RIhanna a alerta di e peligro di bolbe cu Chris, e cante ta sigui "stime'e", aunke e a compromete cu e actitud no lo bolbe ripiti y a hura cu e ta arepenti di su "eror mas grandi".

"Tin biaha bo ta discuti y pleita cu e persona cu bo ta stima y nan ta bisa cu cosnan cu despues bo ta hinca den un skina cu bo no por Sali. E anochi ey ta esun cu mas mi ta arepenti di henter mi bida, e pio eror. Pero e stima mi, ki mi por bisa ? El a pordona mi, pero den cierto modo mi a traha pe', segun e musico Chris Brown.

Aunke Rihanna ta esun ultimo pa dicidi pa pordona Chris su eror nan, e cantante haya e apoyo tambe necesario pa Sali dilanti cu su siguido nan y den su aliado nan, ken ademas a haci cu Chris a laga e yobida nan di critica di su comportacion no strob'e.

"MI a siña hopi despues di e anochi ey y mi a madura. Mi tabata hopi joug y mi a subestima hopi cos, manera fama. Mi no por a comproude. E apoyo di e hende nan cu di berdad mi conoce y fanatico nan, nan ta maraviyoso, nan a yuda mi Sali dilanti. Tin hende ta ataca mi y critca mi, esey ta algo cu ta pasa tur dia. Pero e hende nan ey no conoce mi ni sa con nos dos ta. Ya ami no ta preocupa pa nada", Chris Brown a añadi.



Brad Pitt y Angelina Jolie, ta filta detaye di nan boda

DOOR cu nan enlace por ser celebra na mei proximo, e pareha di actor nan conoci ya ta reglando ultimo detaye nan pa nan bruid sea totalmente memorabel. Asina ta ademas di bisa SI nan kier e na e kapel ubica na e Kasteel di Miraval, na sur di Francia, Brad y Angelina kier decoracion di mata nan corta den forma di olifante, cu ta representa cada un di nan miembro nan di nan gran famia, ademas lo conta cu e miho luz di dia, pa es motibo nan e scoge pa casa durante atardi.

"Den su trayecto di 3 km pa e cas, e invitado nan lo conduci banda di un bunita manatial di Shetland y algun pony cu lo ta trotando banda di caminda. Ora nan parkeer nan auto, nan lo wak e famia di e mata nan den forma di olifanti. Brad ta spera cu esaki lo pone nan hari. Ya cu e idea di e olifante nan ta di e mucha nan. Nan kier pa e ceremonia tuma luga net momento cu solo ta baha, para ora nan bisa SI, henter e kapel ta cubri di un luz di e solo. Di otro banda e hardin tin un sistema nobo, durante e gran dia e ta bay ta bunita, full berde. Brad kier cu pa e invitado nan keda babuca momento cu nan wak nan drenta door di e porta, Lucille Michile e florista di e bruid a declara. Ademas, e actual prometido di Angelina Jolie kier sigura personalmente cu e scenario di su di dos bruid mantene como un herencia pa su descendiente nan. Pa nan, solamente kier pa sembra e mata nan "silvestres" cu normalmente bo ta wak na e region y a pidi pa no modifica e naturaleza di e luga. "Brad a biaha na sitio dos siman pasa, y a duna instruccion hopi detaya na un ekipo di 8 hardinero, ademas di idea nan pa e plantacion nobo cu a ser diseña pa e mes. Brad kier sa ki nan ta planta na e luga pa colabora cu e naturaleza local y mantene durante generacion nan. E lo gasta den region mas di 45.600 dollar na mata y a dicidi di no corta flor, solamente sembra mata pa den futuro su bisanieto nan por wak con e luga tabata ora nan a casa", Brad a splica.

E famia Jolie – Pitt y su inversionnan a consolida cada bes mas, recientemente nan a inverti den un coleccion nobo di biña.



E campaña cu ta causando furor

Digicel su 'One Rate' ta laga bo papia mas minuut y gana mil florin cash

E campaña fenomenal cu Digicel a lansa recientemente, One Rate, tin henter e pueblo di Aruba ta papia bay gol via celular. Pa haci e campaña aki uno inolvidabel, Digicel ta regala Afl.1000 cash pa tur hende sigui activa e plan cu tur hende ta papia di dje. Diabierna ultimo e team dinamico di One Rate a subi e cayanan di Aruba, pa recorda un y tur cu Digicel tin e prijs di mas barata pa loke ta trata e servicio di comunicacion di celular riba nos isla. Durante cu e team a bishita varios luga na Aruba, nan a haya feedback hopi positivo, mustrando cu di berdad tur hende ta cu Digicel, ya cu e ta ofrece excelente calidad, servicio y prijs. Abo tambe por forma parti di e famia extraordinario di Digicel y asina papia cu e tarifa mas abou na Aruba. Activacion ta masha facil mes. Djis recarga cu Afl.10,- of mas, yama *160# pa activa bo plan y bo ta cla pa yama cu e tarifa mas abou na Aruba y awor cu chance di gana Afl.1000 cash. E ganado lo wordo anuncia dia di Himno y Bandera. Pues, no perde mas tempo y activa bo plan y disfruta di e tarifa di mas abou riba nos isla cu e paketenan cu Digicel so por duna bo p'asina abo tambe ta extraordinario cu Digicel.



the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Gradicimento

Pa medio esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di

Francisco Xaverio Quandus

Gradicimento ta bay na
personal di H.OH. piso 4 y piso 2
Pastorale Zorg di Hospital.
Pastoor Santiago di Noord
Koningin Wilhelmina Kanker Fonds

Un danki di curazon na un y tur cu a mustra nos nan sosten y aprecio pa e defunto

Lo tin 3 Santo Sacrificio di Misa na Noord diaranson 27 Februari 6.30 pm, 1 Maart 6.30 pm y diadomingo 3 Maart 6.00 pm sigui pa un rosario na cas.

Na nomber di su yiunan, rumannan y demas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Serv. Eagle N.V.
Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Luchmun

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Minister Otmar Oduber :

10 tourbus nobo lo bin cu ruta exclusivo pa San Nicolas

MINISTER di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber a informa cu ya caba a tuma e decision cu lo duna permiso pa 10 tourbus nobo opera caminda cu nan lo tin e ruta exclusivo di San Nicolas. Por bisa cu e mandatario a comenta cu el a reuni cu San Nicolas Business Aassociation y a tuma e decision aki mirando tur e proyectonan tumando luga pa expande e fluho di turismo pa San Nicolas.

Mirando tur e atraccionnan cu t'ey caba na San Nicolas y mas aun mirando e Museo di Carnaval, Community Museum, Museo di Deporte, entre otro, cu ta bay habri pronto pariba di nos isla, Minister di Transporte a tuma e decision conhuntamente cu Gobierno di Aruba pa percura pa duna 10 permiso di TO (tour operator) -vergunningen.

Normalmente e tournan cu ta wordo organisa ta sigui e ruta cu ta sali for di waf na Playa y ta bay bishita Casibari, Ayo Rock Formation, Noord y Paradera, pero cu no ta crusa e frontera pa pasa den San Nicolas.

E mandatario a indica cu ta bay designa 10 di e permisonan aki cu un ruta exclusivo pa San Nicolas pa asina saca e turistanan di crucero di dia of anochi pa hiba nan pariba di nos isla.

Atraves di e Fondo di Mehoracion di Producto Aruba, un biaha mas lo duna e sosten necesario na San Nicolas Business Association pa por adkiri, wanta, gara, brasa e 10 tour operators aki pa sigui bin cu turistanan pariba di nos isla, Minister Oduber a duna di conoce.

Esaki ta wordo haci cu conviccion y mirando e reaccion cu tabatin cu e oficina di turismo. Awe esunnan cu a cuestiona e pakico lo mester un oficina di turismo chikito na San Nicolas y si esaki ta wega politico a ripara cu e oficina chikito aki tabata un paso grandi pa duna informacion na e parti pariba di nos isla.



Directiva di Arubaanse Voetbal Bond tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sra . Juliana Viola Dijkhoff-Kelly

Na bida mama di miembro di directiva di Arubaanse Voetbal Bond

Sr. Frans Dijkhoff

Directiva di AVB kier a desea Frans y demas famía hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu sra. Juliana sosega na Paz.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 26 Februari 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	191.27	191.99	192.79
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	192.01	193.77	195.71
Euro per XEU. 100	230.80	232.91	235.25



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Pone tur bo atencion den bo posecionan material. Drenta den negoshinan profecional. Lo bo bira awor un exelente negociadó.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta wòrdo invadí cu un sensacion di seguridad hopi grandi, loke ta hasíbo sinti confiá di e decionan cu bo ta tumando.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ta presentá oportunidadnan pa crese, madurá i fortalesé bo espíritu. Bo ta buska manera pa profundisá den temanan spiritual.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Deseonan di compartí i sintíbo stimá pa bo sernan querí, ta nesesario pa bo. Bo tin presente cu loque awor bo ta cosechá ta loque ta duna frutanan. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
No spera mas tempo i cuminsá loque bo ta pensando pa hasi i cu pa algun rason bo no tabata kier a hasi. Revisá e manera con bo ta bai na realisá bo plannan.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo autoestima tin cu fortalesé bo pa bo por laborá efectivamente. Ta momentu pa bo pidi ayudo si ta nesesario. Algu hopi doloroso o difícil ta terminá pa bo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta den ambiente di fiesta, vacacion i cosnan nobo. No tuma na serio ningun relacion sentimental. Awor loque bo ta deseá ta pasa bon i dibertíbo lo mas posibel.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta saturá di energia positivo i bo tin éxito den tur cos. Bo ta bria manera nunca ántes. Cambionan positivo den bo bida ta bira realidad. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo bida íntima ta enfatisá i bo tin un bon ambiente familiar. Ta surgi cambionan den e aspecto religioso cu ta yudabo mira otro banda mas práktiko.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo mente ta yena di hopi idea i proyectonan i ta poné bo sinti confuso i ansioso i nervionan ta lanta i bo ta pèrdè còntròl.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Trabao en conhunto lo ta mihó manera di proceder. Si bo no por haña solucoon di e problemanan, bo mester pensa na busca ayudo di un experto.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Exelente dia pa cuminsá un pasatempo nobo o algun disiplina di ehersicio. Expandé bo tempo, sea biahando i studiando.

Salmo 17:8
"Warda mi manera Bo pret'i wowo; Sconde mi bou di e sombra di Bo halanan"



Juliana Viola Dijkhoff-Kelly

Na un bunita edad di 100 aña
✱ 9 di Januari 1913
† 23 di Februari 2013

Na nomber di su:

Esposo stima: † Victor Serapio Dijkhoff

Su yiunan stima: Thomas y Sita Dijkhoff
Martin y Vera Dijkhoff
Lita y Orlando Gonzalez
Emma y Andres Dijkhoff
† Tony Dijkhoff
Benny y Arcadia Dijkhoff
Maggy y Carlo Coronel
Vicky Dijkhoff
Frans y Aida Dijkhoff
† Juancho y Carmela Dijkhoff
Aurora Dijkhoff

Su nieto(a)nan stima: Wernher, Inge, Ricky, Junior, Ella, Magaly, Ro, Harold, †Haime, Odette, Odile, Rocky, Gina, Anthony, Alex, Mayra, Finley, Jeremy, Diandra, Derchlien, Gunther, Garvey, Juliana, Davina, Zena y Zia

Su bisanieto(a)nan stima: Rebecca, Wernher Alexander, Darisa, RJ, Gerella, Gerellin, Joswain, Jetzelee, Andrew, Naydine, Joaline, Solange, Sabrina, Shawn, Jeremiah, Suanthuah, Joshua, Samenthiah, Allyssa, Aishanie, Jessica, Gerien, Jimmy, Junior, Ferdinand, Sara Maria, Sineila, Sedmar, Liam, Christian, William, Leonardo, Gillien, Garveyne, Joelly, Stacey

Su tataranieto(a)nan stima: Rizzio, Jamila, Zoe, Sagine, Aishleen y Josue

Su rumannan stima: † Higinio Kelly y Famia
Inchi Kelly-Erasmus y Famia
Fabian Kelly y Famia
† Marco Kelly y Famia

Su sobrino(a)stima: John Kelly y Gilda Kelly

Su comer: Rosa Wong y Famia

Su cuña: Veronica Dijkhoff y Famia

Su ihado: Timoteo Romano y Famia

Su iha: Regina Maduro

Un danki di curason na henter e staff y personal di San Pedro di Verona

Famianan: Dijkhoff, Kelly, Semerel, Maduro, Williams, Gonzalez, Statie, Coronel, Bonarriba, Paskel, Guistino, Habibe, Loreto Pita, Legito, Quant, Vrolijk, Werleman,Violines, Tromp, Croes, Ospina Garcia, Franco, Giel, Laclé, Wong, Romano, Bermudez, Banfield, Boekhoudt, Romero,famianan na Corsou, Merca, Republica Dominicana, Hulanda y tur prima-, primo-, sobrino-, sobrina-, cuña- y conocirnan ta invita pa asisti na acto di intiero cu ta tuma luga **diaranson 27 di februari 2013** saliendo pa **11or di mainta** for di Olive Tree Funeral Home, Cumana pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera. Nos defunto stima ta reposa desde **8'or y mey di mainta** na The Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Condoleer: **Diamars 26 di februari 2013 di 7or pa 9or di anochi** na The Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.



Berhardstraat 134 - 136 - San Nicolas Tel: 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel: 582 0000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora *Funeral Home*

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Pasobra Mi ta biba, boso tambe lo biba.
Juan 14:19

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece



Sra. Vda. Ricarda B. Angela-Arends

mihor conoci como "Cala"
*22-04-1937 †26-02-2013

Na nomber di su:
Casa: Mathias Angela (Mario of Mai)
Yiunan: Jennifer Angela
Kenneth y Eileen Angela
Nietonan: Marshall, Kyle, Mary-Keilah y Ruviella
Rumannan: Alexia y Nick Nicolaas
Ronny y Lucia Arends
Jacinto y Jacinta Arends
Sobrinonan: Gilbert Nicolaas y famia, Gregory Nicolaas y famia, Mark Nicolaas y famia, Charise Arends, Ricky y Jennifer Arends, Etienne Arends y Taibely
Consuegronan: Estevan y Merita Henriquez
Swa y cuñanan: Theresita Medford y famia na St. Vincent
Cornelis y Felecita Angela y famia
Irma y Ireno Winterdaal y famia
Lydia Garcia y famia
Norma Angela y famia
Pedro Angela y famia
Elsa Angela y famia na Hulanda
Olinda y Sito Schwengle y famia na Hulanda
Yolanda y Jozef Spellen y famia
Rosilia Angela y famia na Hulanda
Primanan hopi yega: Calista Paalman y famia
Elita de Cuba y famia
Beltra de Cuba y famia
Cerilia de Cuba y famia
Ika Bislip
Chichia de Cuba y famia
Bon amiga: Elsa Beaujon
Iha: Randy Hernandez y famia
Desiree Paalman y famia

Comer y compernan, primo y primanan, ihanan, bisiña y conocirnan, staff, personeel y compañeronan di Cas di anciano Ho Sing Loy y bejaarden tehuis Marie-Stella

Famianan: Angela, Arends, Henriquez, Nicolaas, Boekhoudt, Werleman, Medford, Winterdaal, Garcia, Schwengle, Spellen, de Cuba, Paalman, Thijsen, Croes, Hernandez, Beaujon, Cornes

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Savaneta # 88, diahuebs 28 di februari di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den momento di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Biba cada momento

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sadness we announce the passing of :



Emilio F. de Cuba

better known as: Mitch
July 18, 1931 – February 25, 2013
Ex Lago employee and International School bus driver.
A dear husband, father, brother, grandfather and great grandfather.

Left to mourn are:

Wife: Yvette de Cuba-Tulloch

Children: Marjorie and Wim Smits
Jacqueline and Marius Oomen
Sharon and Diego Fränkel

Sisters and Brothers:
† Margarita (Rita) and † Albert Hartogh and family
Cristina (Tina) de Cuba and family
Lucia (Meme) Tackling and family
Jacinta (Chindy) and Shaki v/d Linden and family
Norma and Isidro Ras and family
† Carlos (Boei) and Lydia de Cuba and family
Bertrando (Tani) and Dina de Cuba and family
Mario and Sita de Cuba and family
Andres (Chito) de Cuba and family

Sister-in-Law:
Iola Tjin-Tham-Sjin and family

Grandchildren:
Jasmine Smits and Junny Luciana and family
Naomi and Dennis van Gelder and family
Laura and Uriah de Carlo and family
Kenneth Oomen
Lorenzo Fränkel
Dean Fränkel
Kyle Fränkel

Great Grandchildren:
Chermayne Luciana
Dylan van Gelder
Quinten van Gelder
Rylan de Carlo
Mackenzie de Carlo

Nieces, nephews, good friends, neighbours and families too many to mention.

The funeral will take place on Friday March 1, 2013.
The late Emilio (Mitch) de Cuba will be laid out from 2 to 4 p.m. in Sagrado Curazon Di Hesus at Savaneta followed by the funeral service. The burial will take place at the Roman Catholic cemetery in Savaneta .

Condolences: Thursday February 28, 2013 from 7 to 9 p.m. at
The Olive Tree Funeral Home
Bernhardstraat 134-136, San Nicolas

In lieu of flowers a donation to Meals On Wheels will be appreciated. A box will be placed at the church and at the funeral home for this purpose.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
ta anuncia cu a fayece inesperadamente na edad di 59 aña:



Claudio Maduro

*29-10-1953 †21-02-2013

Na nomber di su:
Yiunan: Sidney Maduro
Cindy Maduro

Rumannan: Martha (Ilda) Irausquin y yiu
Federico (Buchi) Maduro, esposa Maria y yiunan
Juan Maduro
Dominico Maduro y Maria y yiu
Dora Irausquin y esposo Jeorge y yiunan
Inocencio (Benito) Maduro
Yolanda Kock y esposo Otilio y yiunan
Francisca (Tica) Richardson y esposo Dan y yiunan

Mama di su yiunan: Rafaela Perez

Subrino y subrinanan: Felix Maduro, Francisca (Poppy), Jose, Silvia, Hose, Gladys, Gregorio, Irena, Marainne, Mirurgia (Lilly), Solomon, Danica, Rachel, Meshach, Javan, Enoch

Comper y comernan, primo y primanan

Amigo mescos cu ruman: Carlos Lopez y sra.

Amigonan: Raymond Orcadio y sra, Leo Erasmus y sra., Kaus Quandus, Martin Tromp, Juan Krozendijk, George, Joao Andrade, Daniel Tromp y demas amigonan

Ihanan, bisiñanan y demas conocirnan

Famia: Maduro, Ridderstaat, Christiaans, Irausquin. Richardson, Kock, Silië, Tromp, Almazo, de Cuba, Figaroa, Winklaar, Wever, Oduber, Rodriguez, Espinal, Robles

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diarazon 27 di februari 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 26 di februario di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
ta anuncia fayecimento di:



Enrique Krozendijk

*21-06-1962 †26-02-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos di cas Elizeir; su habitantenan y su pastoor Gino Frans y su mihor amigo Nel Semerel ta anuncia
cu a fayece inesperadamente:



Adrianus Hendrikus Martens

*02-09-1940 †19-02-2013

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 27 di februari 2013 na Aurora Funeral Home di 10'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana di Gobierno na Playa.

Anky Vrolijk "Secretary General" di YMCA Aruba, ta nos Amigga di siman





Pa e region di Latino America y Caribe di YMCA, Anky ta e persona mas jong cu e posicion aki. Cu apenas 29 aña e la cuminsa un capitulo nobo den su carera profesional despues cu e la asumi e encargo di dirigi y maneha YMCA na luna di April aña pasa. Anky ta un Trahado Social kende a studia na Hogeschool Leiden pa tres aña durante cual ademas di a studia, a traha tambe na Leiden den e ramo di gehandicaptenzorgt anto pa hoben como pa e grandi nan cu entre otro pa recreacion special pa e personanan cu limitacion. Despues Vrolijk a termina su estudio di HBO- na Saxion Hogeschool, Enschede. Durante cu e tabata na Enschede, e la bishita varios instancia na Curaçao pa asina conoce mas den e ramo social. E la haya un bista di entre otro Clinica Caprilles, Dios Yuda Mi, G.O.G y Sint Joseph na unda e la haya miho conocemento di e trabou di trahadonan social. Na Aruba mes Vrolijk a gana basta experencia den e Departamento di Asuntonan Social den e districto di Noord, despues a traha como trahado di bienestar den e districto di Savaneta y tambe na Centro Ortopedico como groeps opvoeder. Pa e ultimo 4 añanan Anky Vrolijk tabata encarga cu un scol Hulandes. Akinan e tarea principal tabata pa percura cu e calidad di e scol keda uno halto door di keda tene un bista critico riba e parti material como tambe e tecniconan di educacion pa e leidsternan pero alabes introduciendo ideanan nobo y creativo pa e scol. Ademas di esaki, Anky Vrolijk a sa di guia 29 stagiaire den e ultimo 4 añanan di scolnan manera EPB, EPI, MBO di y HBO di Hulanda y studiantenan den nan fase final di estudio. Anky Vrolijk tin un bista hopi positivo pa loke ta YMCA. Algun programa cu e la traha hopi di cerca cu nan na YMCA ta: Proyectonan pa hobennan manera Graffiti Positivo, Lesnan di cushina saludabel, proyectonan pa 60 plus hunto cu Club Kibrahacha y hopi mas. Nos ta invita bo pa mira e siman aki e PART 1 di e entrevista cu Anky riba nos website, otro siman bo por mira e PART 2 di e entrevista. Bishita nos website www.amigga.net

Cu Dicho, Proverbio, Receta, Chiste y Poesia di nos mes un hende nan

Hits100 FM ta celebra Dia di Aruba



18 di Maart ta dia cu nos tur ta hisa nos Bandera y ta canta nos Himno Aruba Dushi Tera. E aña aki Aruba ta celebra 37 aña di Himno y Bandera y tambe 27 aña di nos Status Aparte. Na aña 1976 tabata e prome biaha cu a Canta nos Himno y hisa nos Bandera di Aruba den stadion di Wilhelmina cu un gran multitud di hende presente. Radio emisora Hits100 FM tin un programa special prepara pa e luna di Maart en conexion cu e celebracion di 18 di Maart. 100.9Hits100FM lo presenta un programa special cu ta hiba e nomber di "Nos Dicho – Proverbio – Musica - Receta – Chiste y Poesianan di Aruba". E programacion aki ta inicia entrante luna di Maart venidero. Hits100 FM di e forma aki ta desea di duna un aporte special na nos cultura durante e luna y siman special di celebracion di dia di Aruba. Hits100FM ta invita henter comunidad di Aruba tambe pa participa na e campaña special aki di 18 di Maart pa gana premio. Con bo persona por participa? Manda nos bo Dicho, Proverbio, Receta, Chiste y Poesia faborito y asina tin chens di gana varios premio atractivo. Premio nan cu e participantenan por gana ta: Weekend stay na Radisson Hotel, Dinner for two y diferente otro premio mas. Manda nos bo Dicho, Proverbio, Receta, Chiste y Poesia na nos e-mail celebraruba@hits100.fm of via nos link di Facebook na http://www.facebook.com/hits100fmaruba y alabes like nos pagina di Facebook.

Entre tur esunnan cu manda nos nan Dicho, Proverbio, Receta, Chiste y Poesia na final nos lo scoge cua lo bira e feliz ganado nan. Sintonisa nos na 100.9 FM of via internet of smartphone www.hits100.fm of Tune-in. Aruba ta rico na dicho, proverbio, Receta, Chiste y Poesia nan Rubiano, pesey nos ta pidi un y tur pa participa y asina gana premio nan atractivo. Hits100 FM aportando na nos cultura.